

DEUXIEME PARTIE.

ZWEITER THEIL.

N° 21.

AIR.
Arie.

Handwritten notes:
C'est un arioso
de l'opéra de
M. de la Motte

Adagio.

SOPRANO SOLO.

Ecou
Höre,

PIANO.

te, Israël, l'ordre que Dieu donne! Lorsqu'il ordon-ne, suis les arrêts du Ciel!
 Israel, hö-re des Herrn Stimme! ach, dass du merktest, merktest auf sein Gebot!

Dynamic markings: *p*, *sf*, *sf*, *p*, *p*, *cresc.*

Ecou - te, Israël l'ordre que Dieu don-ne! lorsqu'il ordon-ne,
 Hö-re, Isrdel, hö-re des Herrn Stimme! ach dass du merk-test,

Dynamic markings: *fp*, *p*, *p*

suis les arrêts du Ciel! lorsqu'il or- don-ne, suis les arrêts du Ciel. suis les ar-
 merktest auf sein Ge- bot! ach dass du merktest, merktest auf sein Ge- bot, ach, dass du

Dynamic markings: *cresc.*, *cresc.*, *f*, *p*

rêts, les arrêts du ciel! Mais, hé las! il n'est per-son-ne, qui
 merk testaufsein Ge-bot! A-ber wer glaubt uns'rer Pre-digt? und

trem-ble et frisson-ne au premier appel, de l'Eter-nel Et tous ré-
 vem aird der Arm des Herrn, der Arm des Herrn geoffen-bart? vem wird der

-sis-tent, quand sa voix resonne! E-cou-te, Israël! E-cou-te, Israël!
 Arm des Herrn ge-offen-bart? Hö-re, Israell hö-re, Israell

E-cou-te, Israël. l'ordre que Dieu donne! L'orsqu'il or-don-ne
 hö-re Israell, hö-redes Herrn Stimm! Ach, dass du merk-test

suis les lois du Ciel! *f* Lorsqu'il or - don - ne, *dim* suis les
auf sein Ge - bot! ach dass du merk - test, merk - test

ar - rêts du Ciel! *p* E - cou - te,
auf sein Ge - bot! Hö - re,

Più adagio *dim* **Recit.**
 Israëll Israëll l'or - dre que Dieu don - ne! **Mon serviteur**
Israell Israell - hö - re des Herrn Stim - me! *Sospricht der Herr,*

Più adagio.

cresc. *f*
 trouve en moi son protecteur contre un pouvoir impie; sois fidele et sans frayeur. Dite le Seigneur:
der Er - lö - ser Israels, sein Hei - li - ger zum Knecht der unter den Ty - rannen ist, sospricht der Herr:

Allegro maestoso.

Je veil - lesurta vi - e; Ne crains rien, ne crains rien car je suis avec
 Ich, ich bin euer Trö - ster; Weiche nicht, weiche nicht, denn ich bin dein

toi! je veil - lesurta vi - e; ee ty - ran in sen sé ne peut
 Gott! Ich, ich bin euer Trö - ster; Weiche nicht, weiche nicht, denn

rien contre moi; je suis avec toi, sois sans fai -
 ich bin dein Gott; ich stär - ke dich; wei - - - che

- bles - se, sans effroi. Je veil - le - rai toujours sur
 nicht, ich stärke dich! ich bin dein Gott, ich stärke

toi! Pour-quoitrembler de vant ceroi? A la loi de la mort son
 dich! Wer bist du denn? wer bist du denn, dass du dich vor Men - schen

ameest as - ser - vi - e! Bra - ve - le - met - ta - foi dans le très Haut qui
 fürchtest, die doch sterben? und vergisstest des Herrn, der dich gemacht hat,

cen - do *sf* *p* *pp*

for - ti - fi - e, seul vrai Roi, que tout glo - ri -
 der den Him - mel aus - brei - - tet, und die Er - de

cresc. *cresc.*

cresc. *p* *sf* *p*

- fi - e et qui châ - ti - - e! sois sans ef - froi, je
 gründet, die Er - de grün - - det! Wer bist du denn? Ich,

cresc. *sf* *sf* *ff*

veil - lesur ta vi - e; ne crains rien, ne crains rien, car je
 ich bin euer Trö - ster! wei - che nicht, wei - che nicht, denn

suis, je suis avec toi! Ne crains rien, ne crains rien, sois
 ich, ich bin dein Gott! wei - che nicht, wei - che nicht, denn

sans ef - froi, Car je suis a vec toi! mets ta
 ich bin dein Gott! wei che nicht, wei che nicht, denn ich

foi en moi: sois sans effroi!
 bin dein Gott, ich stärke dich!

CHŒUR.

Chor.

N° 22.

Allegro maestoso ma moderato.

SOPRANO.

Le Seigneur dit: ne tremble pas, Sur toi partout s'é_tend mon bras!
 Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir!

ALTO.

Le Seigneur dit: ne tremble pas, Sur toi partout s'é_tend mon bras!
 Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir!

TENORE.

Le Seigneur dit: ne tremble pas, Sur toi partout s'é_tend mon bras! Mon servi-
 Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir! Fürchte dich

BASSO.

Le Seigneur dit: ne tremble pas. Sur toi partout s'é_tend mon bras!
 Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht, ich bin mit dir!

sf ff
Ped.

Mon servi_teur, ne tremble pas, sur toi par_tout s'é_tend mon
 Fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit

Mon servi_teur ne tremble pas, mon servi_teur, sur toi par_tout s'é_tend mon
 Fürchte dich nicht, ich bin mit dir, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit

_teur ne tremble pas, non, ne tremble pas, sur toi s'é_tend mon
 nicht, ich bin mit dir, ich, ich bin mit dir, mit dir, ich bin mit

Mon serviteur netremble pas, sur toi par_tout s'é_tend mon
 Fürchte dich nicht! fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit

Handwritten: "Lied 5. 10. 11"

bras, ne tremble pas!
dir, ich bin mit dir!

le Seigneur dit, ne tremble pas, je suis tes
Fürchte dich nicht, ich hel-fe dir, ich hel-fe

bras, ne tremble pas,
dir, ich bin mit dir,

Je suis je suis tes pas!
ich hel-fe, hel-fe dir!

le Seigneur
fürchte dich

bras, ne tremble pas,
dir, ich bin mit dir,

Je suis tes pas,
ich hel-fe dir!

je suis tes pas!
ich hel-fe dir!

bras, ne tremble pas, Je suis tes pas, je suis tes pas!
dir, ich bin mit dir, ich hel-fe dir, ich hel-fe dir! fürchte dich nicht, fürchte dich

le Seigneur

pas, mon servi teur, sur toi partout s'é - tend mon bras!
dir, fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, spricht un - ser Gott!

dit, ne tremble pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
nicht ich hel-fe dir, ich hel-fe dir, spricht un - ser Gott!

ne tremble pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
ich hel-fe dir, ich hel-fe dir, spricht un - ser Gott!

Le Seigneur
Fürchte dich

dit, ne tremble pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
nicht ich hel-fe dir, ich hel-fe dir, spricht un - ser Gott!

Le Seigneur
Fürchte dich

ff *sf*

S. 145

Le Seigneur dit, ne tremble pas, Sur toi par-tout s'é-tend mon bras, je suis tes
 Fürchte dich nicht, spricht un-ser Gott, fürchte dich nicht, spricht un-ser Gott, ich hel-fe

Le Seigneur dit, ne tremble pas, Sur toi par-tout s'é-tend mon bras, je suis tes
 Fürchte dich nicht, spricht un-ser Gott, fürchte dich nicht, spricht un-ser Gott, ich hel-fe

dit, ne tremble pas, Sur toi par-tout s'é-tend mon bras, je suis tes
 nicht! spricht un-ser Gott, fürchte dich nicht, spricht un-ser Gott, ich hel-fe

dit, mon ser-vi-teur ne tremble pas, Sur toi par-tout s'é-tend mon bras, je suis tes
 nicht, fürch-te dich nicht, spricht un-ser Gott, fürchte dich nicht, spricht un-ser Gott, ich hel-fe

pas, je suis tes pas, non, ne trem-ble pas, sur toi s'étend mon bras, ne tremble
 dir, ich hel-fe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht: Fürch-te dich

pas, je suis tes pas, non, ne tremble pas, sur toi s'étend mon bras, ne tremble
 dir, ich hel-fe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht: Fürch-te dich

pas, je suis tes pas, non, ne tremble pas, sur toi s'étend mon bras, ne tremble
 dir, ich hel-fe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht: Fürch-te dich

pas, je suis tes pas, ne trem-ble pas, sur toi s'étend mon bras, ne tremble
 dir, ich hel-fe dir, denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht: Fürch-te dich

E

Più animato.

pas!
nicht!

pas!
nicht!

pas!
nicht!

L'aveugle haine, qui les entraîne, sur toi dé - chaîne sa ra - ge
Ob tausend fallen zu deiner Seite und zehen - tausend zu deiner

pas!
nicht!

Più animato.

simili.

L'aveugle haine, qui les en - traîne, sur toi dé - chaîne sa ra - ge vai - ne, La
Ob tausend fallen zu deiner Sei - te und zehen - tausend zu deiner Rech - ten, ob

vai - ne; la hai - ne, — l'a - veugle hai - ne qui les en -
Rech - ten, ob tu - sent, — ob tausend fal - len zu deiner

L'aveugle
Ob tausend

hai - ne, l'a - veugle hai - ne, qui les en - traî - ne,
tau - send, ob tausend ful - len, ob tausend, tau - send,

- traî - - - ne, L'a - veugle hai - ne, qui les en - traî -
Sei - - - te, ob tausend ful - len zu deiner Sei -

ob tausend füllen zu deiner
L'aveugle haine, quiles en -

haine, quiles en - traî - ne, sur toi dé - chaîne sa ra - ge vai - ne, L'a - veu - gle
füllen zu deiner Seite und zehen - tausend zu deiner Rech - ten, ob tau - - send

sur toi dé - chaî - - - ne, sur toi dé - chaîne sa ra - ge vaine!
ob tausend ful - - - len, ob tausend fallen zu deiner Sei - te,

- - ne, sur toi dé - chaîne sa ra - ge vai - ne! L'aveugle
- - - te und zehen - tausend zu deiner Rechten, ob tausend

- traîne, sur toi dé - chaîne, sur toi dé - chaî - ne sa ra - - ge vaine! L'aveugle
Sei - te und zehen - tausend zu deiner Rech - ten, zu dei - - ner Rechten, ob tausend

- hai - ne sur toi dé - chaî - - - ne sa ra - ge vai - ne!
ful - - len zu deiner Sei - - - te, zu deiner Sei - te,

L'a_veugle haine, qui les en - traî - ne sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge
 ob tausend fillen zu deiner Sei - te und zehen - tausend zu deiner

hai - ne, la haine, qui les en - traî - ne, sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge
 fillen, zu deiner Sei - te, ful - len, und zehen - tausend zu deiner

hai - ne qui les en - traî - ne, sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge vai - ne
 fillen zu deiner Sei - te ob tau - send fillen und zehen - tau - send,

L'a_veugle hai - ne, qui les en - traî - ne, sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge
 ob tausend fillen zu deiner Sei - te, und zehen - tausend zu deiner

vai - ne!
 Rechten, L'a_veugle haine, qui les en - traî - - -
 ob tausend ful - len zu deiner Sei - - -

vai - ne, sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge, sa ra - ge vai - ne! L'a_veugle
 Rechten, und zehen - tausend zu deiner Rech - ten, ob tau - send, ob tausend

sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge vai - ne! L'a_veugle haine sur toi dé -
 und zehen - tausend zu deiner Rech - ten, ob tausend fillen zu deiner

vai - - - ne, sa ra - ge vai - ne, sur toi dé - chaî - ne sa
 Rech - - - ten, zu deiner Rech - ten, ob tausend ful - - - len zu

- ne sur toi dé - chaîne sa ra - ge vai - - ne, ma main la contient, l'en - chaî -
 - te, ob tausend fallen zu deiner Sei - - te so wird es doch dich nicht tref - -

haine sur toi dé - chaî - ne sa ra - ge vai - - ne, ma main la contient, l'en - chaî -
 fallen zu deiner Sei - te, zu deiner Sei - - te, so wird es doch dich nicht tref - -

chaî - - - ne sa ra - ge vai - ne, ma main la bri - se et l'en - chaî - -
 Sei - - - - te, ob tausend ful - len so wird es doch dich nicht tref - -

ra - ge vai - - - ne, ma main la contient, l'en - chaî - -
 dei - - - ner Sei - - - te, so wird es doch dich nicht tref - -

- - - - ne; L'a - veugle hai - - ne sur toi dé - chaî - ne sa
 - - - - fen; ob tausend ful - - len zu deiner Sei - te, ob

- ne L'aveugle haine, qui les en - traî - - - ne, sur toi dé -
 - fen, ob tausend fallen zu deiner Sei - - - te, ob tausend

- ne; L'a - veugle haine, sur toi dé - chaî - - ne sa ra - ge vai - - -
 - fen, ob tausend fallen zu deiner Sei - - te, zu deiner Sei - - -

- ne; L'aveugle hai - ne qui les en - traî - - ne, ma main la contient, l'en chaî - ne,
 - fen, ob tausend fallen zu deiner Sei - - te, so wird es doch dich nicht tref - fen,

ra-ge vai - - ne, ma main la contient, l'enchaî - ne! Mon servi-
 tuisent ful - - len so wird es doch dich nicht tref - fen! Fürchte dich

- chaîne sa ra-ge vai - ne, ma main la contient, l'enchaî - ne! Mon servi-
 fullen zu dei-ner Sei - te, so wird es doch dich nicht tref - fen! Fürchte dich

- ne sur toi dé - chaî - - ne sa ra-ge vai - ne! Mon servi-
 - te, ob tausent ful - - len zu dei-ner Sei - te, Fürchte dich

L'aveugle hai - ne, ma main la contient, l'enchaîne! Mon servi-teur,
 ob tausent ful - len, so wird es doch dich nicht treffen! fürchte dich nicht!

-teur, ne tremble pas!
 nicht! fürchte dich nicht!

-teur, ne tremble pas!
 nicht! fürchte dich nicht!

-teur, ne tremble pas! Le Seigneur dit: ne tremble
 nicht! fürchte dich nicht, Fürchte dich nicht, fürchte dich

ri - - tar dan - do al -

ne tremble pas! Non! Le Seigneur dit: ne tremble
 fürchte dich nicht, nicht! Fürchte dich nicht, fürchte dich

ri - - tar dan - do al -

Tempo 1°

f Le Seigneur dit, ne tremble pas, je suis tes pas, sur toi par-
 Fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, fürchte dich

f Le Seigneur dit, ne tremble pas, je suis tes pas, je suis
 Fürchte dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich hel -

Tempo 1°

pas, je suis tes pas! Le Seigneur dit, ne tremble pas,
 nicht! ich bin mit dir! Fürchte dich nicht, ich bin mit dir,

pas, je suis tes pas! Le Seigneur dit, ne tremble pas, je
 nicht, ich bin mit dir! Fürchte dich nicht, ich bin mit dir! ich

- Tempo 1°

ff *sf* *sf*

- tout s'é-tend mon bras, ne tremble pas, sur toi s'é-tend mon bras; ne tremble
 nicht, ich hel - fe dir, fürchte dich nicht, ich bin mit dir, mit dir, fürchte dich

tes pas, je suis tes pas; mon servi - teur,
 - fe dir, ich hel - - fe dir, fürchte dich nicht,

ne tremble pas, ne tremble pas, ne tremble
 fürchte dich nicht! fürchte dich nicht, fürchte dich

suis tes pas je suis par - tout tes pas, ne tremble
 bin der Herr, dein Gott, der zu dir spricht, fürchte dich

sf *sf* *sf* *sf* *ff*

pas, je suis tes pas, sur toi partout s'é-tend mon bras! Ne tremble
 nicht, ich hel - fe dir, fürchte dich nicht, ich hel - fe dir; fürchte dich

ne trem - ble pas, sur toi partout s'é-tend mon bras, netremble pas je
 ich hel - fe dir, fürchte dich nicht, ich bin mit dir; fürchte dich nicht, ich

pas, je suis tes pas, sur toi partout s'é - tend mon bras,
 nicht, ich hel - fe dir, fürchte dich nicht, ich hel - fe dir;

pas, je suis tes pas, sur toi par - tout
 nicht, ich hel - fe dir, fürchte dich nicht!

pas, je suis tes pas, sur toi par - tout s'étend mon bras, s'é-
 nicht, ich bin mit dir, fürchte dich nicht, fürchte dich nicht, ich

suis tes pas, sur toi partout s'étend
 hel - fe dir; fürchte dich nicht! ich hel -

ne tremble pas, je suis tes pas, sur toi par - tout s'é-
 fürchte dich nicht, ich hel - fe dir, fürchte dich nicht! ich

s'étend mon bras, sur toi partout, Oui, j'é-
 fürchte dich nicht! fürchte dich nicht, ich ich

tend mon bras! LeSeigneur dit: ne tremble pas!
 hel fe dir! Fürchte dich nicht! fürchte dich nicht!

tend mon bras! LeSeigneur dit: ne tremble pas!
 hel fe dir! Fürchte dich nicht! fürchte dich nicht!

tend mon bras! LeSeigneur dit: ne tremble pas!
 hel fe dir! Fürchte dich nicht! fürchte dich nicht!

tend mon bras! LeSeigneur dit: ne tremble pas!
 hel fe dir! Fürchte dich nicht! fürchte dich nicht!

ff

Codex - Handel angeh.

Je suis tes pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
 ich bin mit dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott!

Je suis tes pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
 ich bin mit dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott!

Je suis tes pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
 ich bin mit dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott!

Je suis tes pas, sur toi par - tout s'é - tend mon bras!
 ich bin mit dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott!

RÉCITATIF et CHOEUR.

N^o 25.

Recitativo und Chor.

Andante. (ELIE) (ELIAS) **Recit.**

BASSO SOLO.

pesante, marcato.

PIANO.

f

A - chab, Je viens au nom de l'Eter -
ter Herr hat dich er - ho - ben aus dem

Recit.

- nel, du dieu qui l'a donné le trône d'Isra - ël
Volk, und dich zum Kö nig ü - ber I - srael ge - zetzt!

Au pas sé pense; du
Aber du, Ahab, hast

f **Tempo.** *f* **Recit.**

Ciel tu lassas la élémence: Ton rè - gne fut criminel!
Te - bel gethan ü - ber al - le, die vor dir ge - we - sen sind!

Riant de mes me - na ces, tu vou -
Es war dir ein Ge - ringses, dass du

- lus marcher sur les traces des rois païens: Ba - al te vit fuir pour les siens les saints autels
wandetest in der Sün - de Je - ro - beam's, und machtest dem Baal einen Hain, den Herrn den Gott

cresc. f *p*

profanés par tout rage! Tu versas le sang, Dupauvre tu pris l'héritage!
 I-sraels zu er-zürnen, du hast todt geschlagen, und frem des Gut genommen!

cresc. f p sf sf p

Le jour vient ou le Tout-Puissant éten-dra sur vous sa co-
 Und der Herr wird I-sra-el schlagen, wie ein Rohr im Was-ser be-

f a tempo. pp

-lè-re: Is-ra-ël bientôt gemissant va pleurer dans la pous-siè-re!
 wegt wird, und wird I-sra-el über-ge-ben, um eu-rer Sün-de wil-len!

cresc. dim. pp f

(LA REINE.)
 ALTO SOLO (DIE KÖNIGIN.)

(CHŒUR.
 CHOR.
 BASSO.)

L'entendez vous? Il vous menaçait tous de funes-tes coups! Oui
 Habt ihr's gehört, wie er geweissagt hat wi-der die-ses Volk? Wir

pp p

SOPRANO.

cresc.

Musical staff for Soprano, showing a melodic line with a crescendo.

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

ALTO.
 CHOEUR.
 CHOR.

cresc.

(LA REINE.)
 SOLO.(DIE KÖNIGIN.)

cres - cen - do.

Musical staff for Alto, showing a melodic line with a crescendo.

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

TENOIRE.
 p

cresc.

Et d'un puissant courroux
 Wie er ge weis aqt hat

Musical staff for Tenor, showing a melodic line with a crescendo.

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

cresc.

Musical staff for Bass, showing a melodic line with a crescendo.

nous l'entendions tous!
 ha ben es ge - hört!

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and a melodic line with dynamics like *pp* and *cresc.*

Musical staff for Soprano, showing a melodic line with a crescendo.

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

CHOEUR.
 CHOR.
 cresc.

SOLO.

Musical staff for Alto, showing a melodic line with a crescendo.

il menaçait le Roi mon époux!
 wi - der den Kö - nig in I - sraël?

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

Il
 wa -

Musical staff for Tenor, showing a melodic line with a crescendo.

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

cresc.

Musical staff for Bass, showing a melodic line with a crescendo.

Oui, nous l'entendions tous!
 Wir ha - ben es ge - hört!

Piano accompaniment for the second system, featuring chords and a melodic line with dynamics like *sf* and *f*.

Recit.

(LA REINE.)
(DIE KÖNIGIN.)

o - se i - ci mé - me de son Dieu nous parler! Eh quoi l'audacieux veut-il donc
- nun darf er weis - sagen im Na - men des Herrn? Was wä - re für ein Kö - nigreich in

ff Recit. *f* *f*

sé - galer au pouvoir su - pré - me? c'est lui qui devrait trem - bler! ah!
I - srael, wenn E - li - as Macht hät - te ü - ber des Kö - nigs Macht? Die

f *f* *f* *p*

a tempo. All^o moderato. cresc.

Veuillent les dieux m'acca - bler, si dès de - main je n'ai pu l'immo - ler, lui dont l'arti -
Göt - ter thun mir dies und das, wenn ich nicht mor - gen um die - se Zeit sei - ner Seele

a tempo. All^o moderato.

pp *f*

cresc.

-fi - ce fit traîner au sup - pli - ce Les prêtres de Baal! Qui qu'il pé -
thu - e, wie die - ser Seelen ei - ner, die er ge - o - pferthat am Ba - che

cres - cen - do.

CHŒUR.
CHOR.



Qu'il pé - ris - se, c'est jus - ti - ce, qu'il pé - ris - se!
Er muss ster - ben, er muss sterben, er muss sterben!

CHŒUR.
CHOR.

Recit. (LA REINE.)
SOLO. (DIE KÖNIGIN.)



- ris - se! Qu'il pé - ris - se, c'est jus - ti - ce, il faut qu'il pé - ris - se! Il donna le si -
Ki - son! Er muss ster - ben, er muss sterben, ster - ben, er muss sterben! Er hat die Pro -



Qu'il pé - ris - se, c'est jus - ti - ce, qu'il pé - ris - se!
Er muss ster - ben, er muss sterben, er muss sterben!



Qu'il pé - ris - se, c'est jus - ti - ce, qu'il pé - ris - se!
Er muss ster - ben, er muss sterben, er muss sterben!



Recit.

a Tempo.

a Tempo.



qu'il pé - ris - se!
Er muss sterben!

Il trancha leurs jours
Er hat sie er würgt

CHŒUR.
CHOR.

Recit. (LA REINE.)
SOLO. (DIE KÖNIGIN.)

CHŒUR.
CHOR.



gnal du sa - cri - fi - ce! qu'il pé - ris - se! Il trancha sans pi - tié leurs jours! Il trancha leurs jours
pheten Baals getödtet! Er muss sterben! Er hat sie mit dem Schwerdt er würgt! Er hat sie er würgt

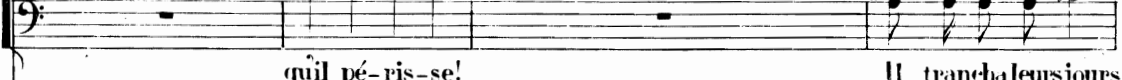


qu'il pé - ris - se!
Er muss sterben!

Il trancha leurs jours
Er hat sie er würgt

CHŒUR.
CHOR.

CHŒUR.
CHOR.



qu'il pé - ris - se!
Er muss sterben!

Il trancha leurs jours
Er hat sie er würgt



Recit.

a Tempo.

a Tempo.

Recit. (LA REINE.)
SOLO (DIE KÖNIGIN)

Recit. (LA REINE.)
SOLO (DIE KÖNIGIN)

Leau par son art fut ta-ri - e!
Er hat den Himmel verschlossen!

CHOEUR.
CHOR

Leau par son art fut ta-ri - e!
Er hat den Himmel verschlossen!

II a rompu le cours
Er hat die theure Zeit

Leau par son art fut ta-ri - e!
Er hat den Himmel verschlossen!

Recit.

a Tempo.

Recit.

a Tempo.

II a rompu le cours de plaisirs trop courts!
Er hat die theu - re Zeit ü - ber uns gebracht!

Recit. (LA REINE.)
SOLO (DIE KÖNIGIN)

de plaisirs trop courts! II a rompu le cours de plaisirs trop courts! Vengez vous
ü - ber uns gebracht! Er hat die theu - re Zeit ü - ber uns gebracht! So ziehet

II a rompu le cours de plaisirs trop courts!
Er hat die theu - re Zeit ü - ber uns gebracht!

II a rompu le cours de plaisirs trop courts!
Er hat die theu - re Zeit ü - ber uns gebracht!

a Tempo.

Recit.

done! prenez Eli-e, arrachez lui la vi-e, frappez le, et qu'il expi-e un meurtre impie!
 hin, und greift Eli-as, er ist des To-des schuldig; tödte ihn, lasst uns ihm thun wie er gethan hat!

CHŒUR.

N° 24.

Chor.

Allegro moderato.

SOPRANO

Mort à lui! mort à lui! qu'il ex-
 We - he ihm! We - he ihm! er muss

ALTO.

mort à lui! qu'il ex -
 We - he ihm! er muss

TENORE

Mort à lui! mort à lui! qu'il ex-
 We - he ihm! We - he ihm! er muss

BASSO.

Mort à lui! mort à lui! qu'il ex-
 We - he ihm! We - he ihm! er muss

PIANO.

Allegro moderato.

sf
 -pi - e ainsi Ce meurtre im - pi - e, qu'il per - de la vi - e! Pourquoi, oui, pour -
 ster - ben! Warum darf er den Himmel, den Him - mel verschliessen? warum darf er

sf
 -pi - e ainsi Ce meurtre im - pi - e, qu'il per - de la vi - e! Pourquoi, oui, pour -
 ster - ben! Warum darf er den Himmel, den Him - mel verschliessen? warum darf er

sf
 -pi - e ainsi Ce meurtre im - pi - e, qu'il per - de la vi - e! Pourquoi, oui, pour -
 ster - ben! Warum darf er den Himmel, den Him - mel verschliessen? warum darf er

sf
 -pi - e ainsi Ce meurtre im - pi - e, qu'il per - de la vi - e! Pourquoi, oui, pour -
 ster - ben! Warum darf er den Himmel, den Him - mel verschliessen? warum darf er

sf
 -quoi me_nace - t'il notre Roi? pourquoi, oui, pourquoi veut - il causer notre ef -
 weis - sa - gen im Na - men des Herrn? wa - rum darf er weis - sa - gen im Na - men des

sf
 -quoi me_nace - t'il notre Roi? pourquoi, oui, pourquoi veut - il causer notre ef -
 weis - sa - gen im Na - men des Herrn? wa - rum darf er weis - sa - gen im Na - men des

sf
 -quoi me_nace - t'il notre Roi? pourquoi, oui, pourquoi veut - il causer notre ef -
 weis - sa - gen im Na - men des Herrn? wa - rum darf er weis - sa - gen im Na - men des

sf
 -quoi me_nace - t'il notre Roi? pourquoi, oui, pourquoi veut - il causer notre ef -
 weis - sa - gen im Na - men des Herrn? wa - rum darf er weis - sa - gen im Na - men des

froi? Pourquoi par ler ainsi, l'im_pi_e? Pour_

Herrn? warum? na_rum darf er weis_sa_gen? wa_

froi? pourquoi? pourquoi?

Herrn? warum? warum?

froi? pourquoi? pourquoi? pourquoi, oui, pour_

Herrn? warum? warum? warum darf er

froi?pourquoi, pourquoi L'eau nous fut et le ra_vi_e? pourquoi? pour_

Herrn?warum? warum darf er den Himmel verschliessen? na_rum? wa_

- quoi? pourquoi, oui, pour_ quoi menace t'il notre

- rum? warum? na_rum darf er weis_sagen im Na_men des

pourquoi, Oui pour_ quoi me_na_ce t'il notre Roi? pourquoi? parler ain_

warum darf er weis_sa_gen im Na_men des Herrn, im Na_men des

- quoi me_nace t'il notre Roi? pourquoi? pourquoi? pourquoi, Veut_ il eau_

weis_sagen im Na_men des Herrn, im Na_men des Herrn? warum, warum darf

- quoi? pourquoi? pourquoi, Oui, pour_

- rum? warum? warum? warum darf er

roi? pourquoi, Oui, pour - quoi veut - il causer notre effroi?
 Herrn? warum darf er weis - sagen im Na - men des Herrn?

si? pourquoi? pour - quoi? pourquoi, oui, pourquoi veut - il causer notre ef -
 Herrn? warum? wa - rum? wa - rum darf er weis - sagen im Na - men des

- ser no - tre ef - froi? pourquoi, Oui, pour - quoi me - nace - t'il notre
 er weis - sa - gen, warum darf er weis - sagen im Na - men des

- quoi menace - t'il notre roi? Pour - quoi? oui, pour - quoi? Il nous faut le
 weis - sagen im Na - men des Herrn, im Na - men des Herrn? Dieser ist des

f *f* *f*

Il nous faut le sang d'E - li - e!
 Dieser ist des To - des schul - dig!

- froi? Il nous faut le sang d'E - li - e!
 Herrn? Dieser ist des To - des schul - dig!

roi? Il nous faut le sang d'E - li -
 Herrn? Die - ser ist des To - des schul

sang d'E - li - e!
 To - des schul - dig! Il nous faut le
 Dieser ist des

f *f* *f* *f* *f* *f*

Il nous faut sa vi - e! Il nous faut sa vi - e, il nous faut sa
 die - ser ist des To - des, die - ser ist des To - des, ist des To - des

Il nous faut sa vi - e! Il nous faut le sang d'E - li -
 die - ser ist des To - des, die - ser ist des To - des schul -

- e!
 - dig

Il nous faut le sang d'E - li -
 die - ser ist des To - des schul -

sang d'E - li - e, le sang d'E - li - e!
 To - des schul - dig, des To - des schul - dig!

sf *sf* *sf* *sf*

vi - e! Mort à lui! Mort à lui! qu'il ex -
 schul - dig! We - he ihm! We - he ihm! er muss

- e! Mort à lui! qu'il ex -
 dig! We - he ihm! er muss

- e! Mort à lui! Mort à lui! qu'il ex -
 - dig! We - he ihm! We - he ihm! er muss

Mort à lui! Mort à lui! qu'il ex -
 We - he ihm! We - he ihm! er muss

f *sf* *sf* *ff*

- pi - e son audace im - pi - e, De son Dieu ja - loux il vient sur
 ster - ben denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se Stadt, wie wir mit

- pi - e son audace im - pi - e, De son Dieu ja - loux il vient sur
 ster - ben denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se Stadt, wie wir mit.

- pi - e son audace im - pi - e, De son Dieu ja - loux il vient sur
 ster - ben denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se Stadt, wie wir mit

- pi - e son audace im - pi - e, De son Dieu ja - loux il vient sur
 ster - ben denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se Stadt, wie wir mit

sf

nous tourner le courroux! Il nous faut sa vi - e, Il nous faut le sang, le
 un - sern Oh - ren gehört; die - ser ist des To - des, die - ser ist des To - des

nous tourner le courroux! Il nous faut sa vi - e, Il nous faut le
 un - sern Oh - ren gehört; die - ser ist des To - des, die - ser ist des

nous tourner le courroux!
 un - sern Oh - ren gehört;

nous tourner le courroux!
 un - sern Oh - ren gehört; Il nous faut le sang d'E -
 die - ser ist des To - des

f

sf *sf*

unser Stimmführer

sang d'E - li - e, Oui, vengeons nous, frappons tous,
 schul - dig, schul - dig, so zie - het hin, grei - fet ihn,

To - des schul - dig, so zie - het hin, grei - fet ihn,

Il nous faut le sang d'E - li - e, Oui, vengeons nous, frappons tous,
 die - ser ist des To - des schul - dig, so zie - het hin, grei - fet ihn,

li - e, Il nous faut le sang d'E - li - e, Oui, vengeons nous, frappons tous,
 schul - dig, die - ser ist des To - des schul - dig, so zie - het hin, grei - fet ihn,

sf sf sf sf ff

ven - geons nous!
 töd - tet ihn!

ven - geons nous!
 töd - tet ihn!

ven - geons nous!
 töd - tet ihn!

ven - geons nous!
 töd - tet ihn!

di - mi - nu - en - do

sf

dim pp

N° 25.

RECITATIF.

Recitativo.

(ABDIAS.)
(OBADJAH.)

TENORE SOLO.

O Pro-phète, daigne écouter la voix qui te ré-pète Ce que la
 In Mann Gottes, lass meine Rede et - nas rordir gelten! So spricht die

PIANO.

Recit.

pp

Reine a dit: La Reine amis à prix ta te - tel! Entout lieu te voi - là proscrit! Il
 Königin: E - li - as ist des To - des schuldig; und sie sammeln sich wi - der dich, sie

faut songer à te de - fendre, ses gardes vont i - ci se ren - dre pour te sur -
 stollen deinem Gan - ge Net - ze, und ziehen aus, dass sie dich greifen, dass sie dich

- prendre! Va, toi qu'on poursuit, chercher loin de la vi - lle, au désert. Un asi - le! Sur
 töd - ten! So ma - che dich auf, und wen - de dich von ih - nen, gehe hin in die Wü - stel Der

Lento.

*ff**p*

a tempo.**Andante sostenuto.**

toi Dieu veil-le-ra, lui qui te guide; Sa main détour-ne-ra le fer homi-ci-de!
 Herr dein Gott wird selber mit dir wandeln, er wird die Hand nicht ab-thun noch dich verlassen!

a tempo.
p Andante sostenuto.

cresc. **p** *pp*
 Pars, hé-las! tundois te bannir! Dai-gne du moins encor nous bé-
 zie-he hin und se-gne uns auch! zie-he hin und se-gne uns

p *dim. pp*

(ELIE.)
 (ELIAS.) **Recit.**
cresc.
 nir! Ils sont donc toujours rebelles! Vous a-mis fi-dè-les, Dieu soit a-vec vous!
 auch! Sie wol-len sich nicht be-kehren! bleibe hier du Kna-be, der Herr sei mit euch!

cresc. **p Recit.**

Adagio.
 Dans les déserts je vais fuir leur coups!
 Ich gehe hin in die Wü-ste!

Adagio.
p *cresc.* *dimin.*

N° 26.

AIR.
Arie.

Adagio.

BASSO SOLO.

PIANO.

(ÉLIE.)
(ELIAS.)

Ah! c'en est fait, Sei - gneur, retire moi du
Es ist ge - nug! so nimm nun Herr meine

monde! Vois ma dou - leur ma douleur pro - fonde! J'ai trop vé - eu,
See - le! ich bin nicht bes - ser denn meine Väter! Es ist ge - nug!

pour mon malheur! Re - ti - re moi du monde, exauce - moi, Seigneur! ôte moi du
es ist ge - nug! so nimm nun meine See - le, ich bin nicht besser, nicht bes - ser denn meine

cresc. *dim.*

mon - de, exauce-moi, Seigneur, vois ma douleur ma douleur profon -
 Vü - ter, ich bin nicht bes - ser denn meine Vü - ter, denn meine Vü -

p *cresc.* *p*

sf cresc. *dim.* *p* *pp*

-de!
 -ter!

Que m'impor - te de vivre en -
 Ich bē - geh - re nicht mehr zu

sf *p* *pp*

sf *cresc.*

-cor! Mieux vaut pour moi la mort que des jours sté - ri - les! Pourquoi vi -
 leben, denn meine Ta - ge sind ver - geblich ge - wē - sen; denn mei - ne

sf *p* *poco*

sf *sf*

-vrai - je encor, si mes jours ne sont plus u - ti - les!
 Ta - ge sind ver - geb - lich, ver - geb - lich ge - wē - sen!

a - poco - cresc. - en - do. cresc. - al

Molto allegro vivace.

f

Tu saisquelleardeur brûlait mon cœur pour ton
Ich ha-be 'ge - ei - fert um den Herrn, um den

ff *p*

œuvre, o Seigneur!
Gott Zeba - oth,

Oubliant son Dieu cré - a - teur, Isra -
denndieKinder I - - sra - - els haben

ff *p*

-ël é - tait par - jure, oui, toujours par - jure! Cherchant l'impos - tu - re,
deinen Bund ver - lassen, deinen Bund ver - lassen und dei - - ne Al - tü - re

ff *sf* *p*

cette race impu - recomblait son in - ju - re, frappant sans ter - reur ceux
haben sie zer - bröchen, und dei - ne Pro - phe - ten mit dem Schwerdt erwürgt, und

p

dont la cen - su - re foudro - yait l'erreur!
 doi - ne Pro - phe - ten mit dem Schwerdt erwürgt!

Tu sais quelle ardeur brûlait mon cœur
 Ich ha - be ge - ei - fert um den Herrn, um den

œuvre, ô Seigneur! Guidé par ma ferveur j'affrontais leur fureur! Voici ton ven -
 Gott Ze - ba - oth, ge - eifert um den Herrn, den Gott Ze - ba - oth! Und ich bin al -

-geur seul, sans retraite, tel qu'un malfaiteur, dont la mort s'appré - te,
 -lein ü - briq ge - blien; und sie stehn danach dass sie mir mein Le - ben

cresc. -

sf fuit pour sau - ver sa té - - - -
 neh - - - - men, mein Le - ben neh - - - - men!

cresc. - - - - al - - - - *ff*

Adagio. *con forza.* *dim.* *p*

- te! J'ai trop véu, pour mon malheur! Ah! c'en est fait, Sei -
 - Es ist gë - nug, es ist gë - nug! Es ist gë - nug, so

sf Adagio. *ff* *p*

- gneur, retire moi du monde! Vois ma dou - leur ma douleur profon - - de!
 nimm nūn Herr meine Seele, ich bin nicht besser denn meine Vū - - ter!

cresc. *dim.* *pp*

Seigneur, Seigneur! ah! - - - - re - tire moi du monde!
 Nimm nūn, o Herr, nimm, - - - - nimm, o Herr, meine Seele!

cresc. *pp*

RÉCITATIF.

Recit:

Recitativo.

TENORE SOLO.

Voyez: il dort! et pourtant la mort peut le surprendre! Mais non, les
 Siehe, erschläft unter dem Wachholder, in der Wüste; a - her die

PIANO.

anges de Dieu veillent en ce lieu pour le défen - dre!
 Engel des Herrn wachen sich um die her, so ihn fürch - ten!

TRIO des ANGES.

Terzett der Engel.

Andante con moto.

SOPRANO 1^o SOLO.

Tourne-toi vers les hauts lieux, d'où ruis - sel - le la
 He - be dei - ne Au - gen auf zu den Ber - gen von

SOPRANO 2^o SOLO.

Tourne-toi vers les hauts lieux, d'où ruis - sel - le la
 He - be dei - ne Au - gen auf zu den Ber - gen von

ALTO SOLO.

Tourne-toi vers les hauts lieux. d'où ruis - sel - le la
 He - be dei - ne Au - gen auf zu den Ber - gen von

source é - ter - nel - le d'a - mour pi - eux!
 wel - chen dir Hül - fe, dir Hül - - fe kommt!

source é - ter - nel - le d'a - mour pi - eux! U - ne force nou -
 wel - chen dir Hül - fe, dir Hül - - fe kommt! keine Hül - - fe

source é - ter - nel - le d'a - mour pi - eux! U - ne
 wel - chen dir Hül - fe, dir Hül - - fe kommt! keine

U - ne force nou - velle ra - ni - me - ra ton cou -
 Deine Hül - fe kommt vom Herrn, der Him - mel und
 - velle, u - ne for - ce nou - vel - le ra - ni - me - ra ton cou -
 kommt vom Herrn, vom Herrn, vom Herrn, der Him - mel und
 force nou - vel - le ra - ni - me - ra ton cou -
 Hül - fe kommt vom Herrn, der Him - mel und

- ra - ge et ton zè - le! Car du haut des Cieux surtoi Dieu veille, et
 Er - de ge - macht hat! Er wird dei - nen Fuss nicht gleiten las - sen, und
 - rage et ton zè - le! Car du haut des Cieux surtoi Dieu veille,
 Er - de ge - macht hat! Er wird dei - nen Fuss nicht gleiten las - sen,
 - rage et ton zè - le! Car du haut des Cieux surtoi Dieu veille,
 Er - de ge - macht hat! Er wird dei - nen Fuss nicht gleiten las - sen,

lui jamais ne som - meil - le, lui, jamais ne som - meil - le,
 der dich be - hü - tet schläft nicht, der dich be - hü - tet schläft nicht,
 Et lui jamais ne som - meil - le, lui jamais ne som -
 Und der dich be - hü - tet schläft nicht, der dich be - hü - tet
 Et lui jamais ne som - meil - le, lui jamais ne som -
 Und der dich be - hü - tet schläft nicht, der dich be - hü - tet

ja - mais ne sommeil - le! Tourne-toi vers les hauts lieux
 der schläft nicht! He - be dei - ne Au - gen auf
 - meil - le! Tourne-toi vers les hauts lieux
 schläft nicht! He - be dei - ne Au - gen auf
 - meil - le ne som - meil - le! Tourne-toi vers les hauts lieux
 schläft nicht, der schläft nicht! He - be dei - ne Au - gen auf

p

d'ou ruis - sel - le la source é - ter - nel - le d'a - mour pi -
 zu den Ber - gen von nel - chen dir Hü - fe, dir Hü - fe

p

— d'ou ruis - sel - le la source é - ter - nel - le d'a - mour pi -
 — zu den Ber - gen von nel - chen dir Hü - fe, dir Hü - fe

d'ou ruis - sel - le la sour - ce d'a - mour pi -
 zu den Ber - gen von nel - chen dir Hü - fe

p

-eux, se - cours du fi - dé - le, tré - sor des Cieux!
 kommt, den Ber - gen von nel - chen dir Hü - fe kommt!

sf *dim.* *p*

-eux, secours du fi - dé - le, tré - sor des Cieux!
 kommt, den Ber - gen von nel - chen dir Hü - fe kommt!

f *dim.* *p*

-eux, secours du fi - dé - le, tré - sor des Cieux!
 kommt, den Ber - gen von nel - chen dir Hü - fe kommt!

N. 29.

CHŒUR.

Chor.

Allegro moderato.

SOPRANO.

p

Dieu te proté - ge, dors en paix, Lui ne dort ja -
 Sie - he, der Hü - ter I - sraels schläft noch schlummert

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Allegro moderato.

PIANO.

p

- mais!
nicht,

Lui seul ne dort ja -
er schläft noch schlum - mert

p

Dieu te protè - ge dors en paix, Lui ne dort ja -
Sie - he, der Hü ter I - sræls schläft noch schlummert

- mais!
nicht!

p

Dieu te pro - tè - ge, dors en paix, Mais lui ne dort ja -
Sie - he, er schläft noch schlummert nicht, er schläft noch schlummert

cresc.

- mais!
nicht,

re - po - se en paix,
er schlummert nicht,

p *cresc.*

Dieu te pro - tè - ge, dors en
Sie - he, er schläft noch schlummert

cresc.

cresc. *p*
 Dieu te protè - ge, dors en paix, Lui ne dort ja -
 sie - he der Hü - ter I - sra - els schließt noch schlummert
cresc. *p*
 - mais Dieu te protè - ge, dors en paix, Lui
 nicht sie - he der Hü - ter I - sra - els schließt
cresc.
 - mais lui ne dort jamais! Dieu te pro - tè - ge,
 der Hü - ter I - sra - els schließt
p
 paix, Mais lui ne dort ja - mais, Lui
 nicht, der Hü - ter I - sra - els schließt

cresc. *dim.* *p*

- mais, Lui ne dort ja - mais!
 nicht, schließt noch schlummert nicht!

- ne dort ja - mais, ja - mais!
 - noch schlummert nicht, schlummert nicht!

dors en paix, Mais lui ne dort ja - mais! De la pei - nequit'as -
 - noch schlummert nicht, noch schlummert nicht! Wenn du mit - ten in Angst

- ne dort ja - mais!
 - noch schlum - mert nicht!

dimin. *cresc.*

De la pei-nequit'as -
Wenn du mit - ten in Angst

De la pei-nequit'as - siè - ge il combat les
Wenn du mit - ten in Angst wan - delst, so erquïct er

siè - ge il combat les traits, Il pré - ser-ve de tout
wan - delst, so erquïct er dich, wenn du mit - ten in Angst

cresc.

- siè - ge il combat les traits, il combat les
wan - delst, so erquïct er dich, so erquïct er

traits, re - pose en paix, Lui ne dort
dich, er quïct er dich, so er quïct

piè - ge, de tout piè - ge, dors, re - po - se en paix!
in Angst wan - delst, so, er quïct er dich,

Il pré - ser-ve de tout piè - ge, dors
Wenn du mit - ten in Angst wan - delst, so

cresc.

traits, — Il pré - ser - ve de tout piè - ge. A - vec lui
 dich, — wenn du mit - ten in Angst wan - delst,

— ja - mais; Il préser - ve de tout piè - ge
 — er dich, wenn du mit - ten in Angst wan -

— Il pré - ser - ve de tout piè - ge, de tout
 — wenn du mit - ten in Angst, in Angst

— re - po - se en paix! La tris - tes - se qui t'as -
 — erquickt er dich! Wenn du mit - ten in Angst

f *sf* *f* *sf*

— re - po - se en paix! La tris - tes - se qui t'as -
 — erquickt er dich! Wenn du mit - ten in Angst

— ge, il pré - ser - ve de tout piè - ge dans les jours mau -
 — delst, wenn du mit - ten in Angst wan - delst, so erquickt er

— piè - ge, Dors, re - po - se en paix, Mais lui ne dort ja -
 — wan - delst, so erquickt er dich, so erquickt er

— sié - ge, c'est lui qui l'al - le - ge dans les jours mau -
 — wan - delst, so erquickt er dich, so erquickt er

sf *sf* *sf* *sf*

crsc.

- sié - - ge, e'est lui qui l'al - - lè - - ge, dans les jours mau -
 wan - - delst, wenn du in Angst wan - - delst, so erquickt er

- vais! Il préser - ve de tout piè - ge dans les jours mau -
 dich. Wenn du mit - ten in Angst wan - delst, so erquickt er

- mais! De la pei ne qui t'as - - sié - - ge, il combat les
 dich! Wenn du mit - ten in Angst wan - - delst, so erquickt er

- vais! De la pei ne qui t'as - - sié - - ge, il combat les
 dich. Wenn du mit - ten in Angst wan - - delst, so erquickt er

- vais. Dors, re - pose en paix! Dieu te proté - - ge,
 dich, so erquickt er dich! Sie - he der Hü - ter

- vais! Dors, re - pose en paix! Dieu te pro -
 dich, so erquickt er dich! Sie - he der

traits, Dors, re - pose en paix! Il pré - ser - ve de tout
 dich, so erquickt er dich! Wenn du mit - ten in Angst

traits, re - pose en paix!
 dich, erquickt er dich!

peu

dors en paix! Lui ne dort ja mais; De la pei-ne quit'as -
 I - sraels schlüft noch schlummert nicht; Wenn du mit - ten in Angst

- tè - gedors en paix, dors en paix! Il pré - ser - ve de
 Hü - ter I - sra - els schlummert nicht! Wenn du mit - ten in

piè - ge, dors, re - po - se en paix! Dieu te pro - tè - ge,
 wan - delst, so er - quücht er dich! Sie - he der Hü - ter

Dieu te pro - tè - ge, dors, re - po - se en paix, Mais
 sie - he der Hü - ter I - sra - els, er

- siè - ge, Il combat les traits! Dieu te pro - tè - ge, dors en
 wan - delst, so erquücht er dich; sie - he der Hü - ter I - sra -

tout piè - ge, repose en paix en paix, Mais Lui, Mais
 Angst wan - delst erquücht er dich; er schlum - mert

dors en paix, Lui ne dort ja - mais, ja - mais! Re - po - se en
 I - sraels schlüft noch schlummert nicht; er schlum - mert

lui ne dort ja - mais, re -
 schlüft noch schlum - mert nicht, er

cresc.

cresc.

dim. dim.

paix! Lui ne dort ja - mais, Non, lui
 -ets noch schlummert nicht, sie - he,

dim. dim.

Lui, lui ne dort ja - mais, non, lui
 nicht, noch schlummert nicht, sie - he,

dim. dim.

paix re - po - - se en paix, Mais lui, mais
 nicht, er schlum - - mert nicht, sie - - he, er

dim. dim.

- po - - se en paix, re - - po - - se en paix, Lui ne
 schläft noch schlum - mert nicht, sie - - he, er

p *f*

ne dort ja - mais, ja - mais! Dieu te pro - tè - ge, dors en
 - er schläft noch schlum - mert nicht! Sie - he der Hü - ter I - - sra -

p *f*

ne dort ja - mais, ja - mais! Lui seul ne dort ja -
 - er schläft noch schlum - mert nicht! Der Hü - ter I - - sra -

p *f*

Lui, ne dort jamais, ja - mais! Re - po - - se en
 schläft noch schlum - mert nicht, er schlum - - - mert

p *f*

dort ja - mais, ja - mais! Dieu te pro - tè - - ge,
 schläft noch schlum - mert nicht! Er schläft noch schlum - mert

dim. dim.

paix. Lui ne dort ja - mais, Non, lui
 - els schläft noch schlummert nicht, sie - he

Lui ne dort ja - mais, Non, lui
 - els schläft noch schlummert nicht, sie - he

paix, dors, re - po - se en paix, Mais lui mais
 nicht, er schtum - mert nicht, sie - he er

Dors en - paix, re - po - se en paix, Lui ne
 nicht, er schtum - mert nicht, sie - he er

dim. dim.

dim. p

p *pp*

- ne dort ja - mais - ja - mais. Dors,
 - er schläft noch schtum - mert nicht. Sie -

p *pp*

- ne dort ja - mais ja - mais. Dors,
 - er schläft noch schtum - mert nicht. Sie -

p *pp*

Lui ne dort jamais ja - mais. Dors,
 schläft noch schtum - mert nicht. Sie -

p *pp*

dort ja - mais ja - mais. Dors,
 schläft noch schtum - mert nicht. Sie -

slowa

Ande *p*

cresc.

dors, re - po - se en paix, dors en paix,
 - he, der Hii - ter I - sraels schläft

p

dors, re - po - se en paix, dors en paix,
 - he, der Hii - ter I - sraels schläft

p

dors, re - po - se en paix, mais
 - he, der Hii - ter schläft

p

dors, re - po - se en paix, mais lui ne
 - he, der Hii - ter I - sra -

pp

ff 76.4

dim: pp

— mais lui ne dort ja - mais!
 — noch schlummert nicht!

dim: pp

— lui — ne dort ja - mais!
 — noch schlummert nicht!

dim: pp

lui, — lui ne dort ja - mais!
 — noch schlummert nicht!

dim: pp

dort ja - mais, ja - mais!
 els — schlummert nicht!

pp

RÉCITATIF.

N° 50.

Recitativo

(L'ANGE.)
(DER ENGEL.)

Tempo adagio.

ALTO SOLO

Le Très Haut l'appelle la route est longue encor; ne tarde pas! Au sommet de l'Horre! Tu
ste-ho auf E-li-as, denn du hast ei-nen gros-sen Weg vor dir, Vierzig Ta-ge und vierzig

PIANO

p

Recit.
(ELIE.)
(ELIAS.)

vas porter tes pas; Marche, ser-vi-teur fi-dè-le! Seigneur, pour moi plus d'espérance!
Nächste sollst du geh'n bis an den Berg Gottes Ho-rah! O Herr, ich ar-bei-te vergeblich,"

Recit.

Recit. tempo.

Tu vois que mes efforts sont tous infructueux!
und brin-ge mei-ne Kraft um sonst und unnütz zu!

Allegro vivace.

cresc:

Recit. tempo.

cresc:

Recit. *f*

Recit. *sf*

Recit. *ff*

Recit.

All. moderato.

Ah! fais écla-ter ta puissance, É-tonne leurs yeux,
Ach, dass du den Himmel zer-ris-sest, All. moderato. und führest he-rah!

Que la vou - te des cieux s'a - bi - me, Du Si - na -
 Dass die Ber - ge vor dir zerflos - sen! lass dei - ne

- i fais érouler la cime! Oui, tu les ramènerais! Mais non ton courroux les
 Feinde vor dir zittern müssten durch die Wunder, die du thust! Wa - rum lüsstest du sie

laisse à leur faiblesse! Ils se perdent à jamais, sans voir
 irren von dei - nen Wegen, und ihr Herz ver - sto - en, dass sie

leur mi - se - re! Ah! quelle douleur amè - re, quelle douleur a - mè - re!
 dich nicht fürchten? O dass meine See - le stürbe! dass meine See - le stürbe!

dimin: p

N^o 51.AIR.
Arie.Andantino (FRANGE)
(DER ENGEL)

ALTO SOLO

p Renais à l'espoir, Pourquoi t'émouvoir? Dieu cède en pè-re à ta pri-
Sei stil - le dem Herrn, und war-te auf ihn; der wird dir ge-ben was dein Herz

pp *sempre* *pp*

- e - re, Renais à l'espoir, Pourquoi t'émouvoir? Dieu cède en pè-re à ta pri-
wünscht; sei stil - le dem Herrn, und war-te auf ihn; der wird dir ge-ben was dein Herz

- è - re, Dieu cède en pè-re, renais à l'espoir! Dans ce vaste uni-vers tout subit son pou-
wünscht; der wird dir ge-ben was dein Herz wünscht! Befiehl ihm deine We-ge und hoffe auf

cresc.
- voir! Dans ce vaste uni-vers tout subit son pouvoir! Sois donc sou-mis à son vou-
ihn; befiehl ihm deine We-ge und hoffe auf ihn! Steh' ab vom Zorn, und lass den

p

loir; Pourquoi t'émouvoir? Renais à l'es-poir, au doux es-poir! Renais à l'es-
 Grimm Sei stil - le dem Herrn und war - te auf ihn, war - te auf ihn! Sei stille dem

pp

-poir, pourquoi t'émouvoir? Dieu cède en pè-re à ta pri - è-re, Dieu cède en
 Herrn und war - te auf ihn; der wird dir ge - ben was dein Herz nüncht, der wird dir

cresc *sf*

pè-re, renais à l'espoir! Dieu cède en pè-re, renais à l'espoir! Pourquoi t'émou-
 ge - ben was dein Herz nüncht, der wird dir ge - ben was dein Herz nüncht! Sei stil - le dem!

p *sf* *p* *pp*

cresc

voir? renais à l'espoir, Dieu cède - de, renais à l'espoir!
 Herrn! sei stil - le dem Herrn und war - te, und war - te auf ihn!

cresc *pp* *Ped*

CHŒUR.

N° 52.

Chor.

Motif pour l'Organe

Andante sostenuto. *pp* *cresc:*

SOPRANO.
 L'âme forte querienn'abat Est bé - ni - e, L'âme for - te
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig, Wer bis an das *cresc:*

ALTO.
 L'âme forte querienn'abat Est bé ni - e, L'âme for - te
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig, Wer bis an das *cresc:*

TENORE.
 L'âme forte querienn'abat Est bé - ni - e, L'âme for - te
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig, Wer bis an das *cresc:*

BASSO.
 L'âme forte querienn'abat Est bé - ni - e, L'âme for - te
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig, Wer bis an das *cresc:*

PIANO.
pp *pp* *cresc:*

f *p* *cresc:* *f* *dim:*

querienn'abat est bé - ni - e, est bé - ni - e,
 Ende beharrt, der wird se - lig, se - lig,

f *p* *cresc:* *f* *dim:*

querienn'abat est bé - ni - e, L'âme forte querienn'abat
 Ende beharrt, der wird se - lig, wer bis an das Ende beharrt, *dim:*

f *p* *cresc:* *f* *dim:*

querienn'abat est bé - ni - e, est bé - ni - e, est bé -
 Ende beharrt, der wird se - lig, der wird se - lig, der wird

f *p* *cresc:* *f* *dim:*

querienn'abat est der bé - ni - e,
 Ende beharrt, der wird se - lig,

f *p* *cresc:* *f* *dim:*

p *cresc* *f* *dim:*

est bé - ni - e, est bé - ni - e, est bé - ni - e!
 der wird se - lig, der wird se - lig, der wird se - lig!

p *cresc* *f* *dim:*

est bé - ni - e, est bé - ni - e, L'âme faible et lâche au com -
 der wird se - lig, se - lig, verbis an das Ende be -
 dim:

p *cresc* *f* *dim:*

- ni - e, est bé - ni - e, bé - ni - e, est bé - ni - e,
 se - lig, der wird se - lig, se - lig, der wird se - lig,

cresc *f* *dim:*

L'âme forte qui en a bat est bé - ni -
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se -

p *cresc:* *cresc:* *f* *dim.*

L'âme faible et lâche au combat est puni -
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se -

p *cresc.* *f* *dim.*

- bat, l'âme fai - ble, faible et lâche au combat est pu - ni -
 - harrt, bis an das Ende beharrt, der wird se -

p *cresc.* *f* *dim.*

L'âme faible et lâ - che au com - bat est pu - ni -
 Wer bis an das Ende beharrt, der wird se -

p *cresc.* *f* *dim.*

- e, L'âme faible et lâche au combat est pu - ni - e,
 - lig, Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig.

p *cresc.* *sf* *f*

- e, Lâme forte qui rien n'abat est bé - ni - e,
 - lig, Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig,

p *cresc.* *cresc.* *f*

- - e, Lâme forte que rien rien n'abat se - ra bé - ni - e,
 - lig, Wer bis an das En - de beharrt, der der wird se - lig,

p *cresc.* *f*

- - e, Lâme forte qui rien n'abat est bé - ni - e,
 - lig, Wer bis an das Ende beharrt, der wird se - lig,

p *cresc.* *cresc.* *f*

Lâme forte qui rien n'abat est bé - ni - e, est bé - ni - e,
 Wer bis an das En - de be - harrt, der wird se - lig, der wird se - lig,

p *cresc.* *sf* *f*

diminuen - do. *p* *pp*

est bé - ni - e, est bé - ni - e, est bé - ni - e!
 se - - - - - lig, der wird se - lig, der wird se - lig!

diminuen - do. *p* *pp*

est bé - ni - e, est bé - ni - e, est bé - ni - e!
 der wird se - - - - - lig, der wird se - lig, der wird se - lig!

est bé - ni - e, est bé - ni - e, est bé - ni - e!
 se - - - - - lig, se - lig, der wird se - lig!

diminuen - do. *p* *pp*

est bé - ni - e, bé - ni - e, est bé - ni - e!
 der wird se - - - - - lig, der wird se - lig!

p *dim:* *pp*

diminuen - do. *dim:* *pp*

RÉCITATIF.

N° 53.

Recitativo.

(ÉLIE.)
(ELIAS.)

BASSO SOLO.

O Dieu, dissipe pour moi la nuit profonde; à mes re_gards parais, mon
Herr es wird Nacht um mich, sei du nicht ferne, verbirg dein Antlitz nicht vor

PIANO.

SOPRANO SOLO. (L' ANGE)
(DEN ENGEL)

Roi! Le désert a moins soif de l'onde que mon cœur de toi!
mir, meine Seele dürs_tet nach dir wie ein dürres Land! *Herstärkliche* A_vance!
Wohlan denn,

Andante.

monte. cou_rage!
ge_he hi_naus, Brillant d'un é_clat ra_di_eux, Il va pa_râtre sans nu_
und tritt auf den Berg vor den Herrn, denn seine Herrlichkeit er_
f

- a - ge en ces lieux!
- schei - net über dir! **Lento.** voilet on visa_ge!
verhül - le dein Antlitz, Dieu descend des cieux!
denn es nâht der Herr!
ten. ten. ten.

CHOEUR.

N° 54.

Chor.

Allegro molto.

PIANO.

pp cres do. ff

SOPRANO.

Et sur son pas - sa - ge L'oura-gan souf-fla, Le désert setrou-
Der Herr ging vor - ü - ber, und ein starker Wind, der die Berge zer-

ALTO.

Et sur son pas - sa - ge L'oura-gan souf-fla, Le désert setrou-
Der Herr ging vor - ü - ber, und ein starker Wind, der die Berge zer-

TENOIRE.

pp

L'oura-gan souf-fla,
Und ein starker Wind,

BASSO.

pp

L'oura-gan souf-fla,
Und ein starker Wind,

f sf pp

cresc. *f* *f*

- bla, tout l'Horeb s'ébranla, L'o_rage redou - bla,
 - riss und die Fel_sen zerbrach, ging vordem Herrn her,

cresc. *f* *f*

- bla, tout l'Horeb s'ébranla, L'o_rage redou - bla,
 - riss und die Fel_sen zerbrach, ging vordem Herrn her,

cresc.

Le désert se troubla, tout l'Horeb s'ébranla, L'o_rage redou -
 der die Ber_ge zerriss und die Fel_sen zerbrach, ging vordem Herrn

cresc. *f*

Le désert se troubla, tout l'Horeb s'ébranla, L'o_rage redou -
 der die Ber_ge zerriss und die Fel_sen zerbrach, ging vordem Herrn

cresc. *ff*

cres - cen - do - al

dim. *pp* *cresc.*

L'o_rage re_dou - bla, L'ou_ra_gan souf - fla, Le désert setrou -
 ging vordem Herrn her, und ein starker Wind, der die Ber_ge zer -
dim. *pp* *cresc.*

L'o_rage re_dou - bla L'ou_ra_gan souf - fla, Le désert setrou -
 ging vordem Herrn her, und ein starker Wind, der die Ber_ge zer -

dim. *pp*

- bla, L'o_rage re_dou - bla, L'ou_ra_gan souf - fla,
 her, ging vordem Herrn her, und ein starker Wind,

dim. *pp*

- bla, L'o_rage re_dou - bla, L'ou_ra_gan souf - fla,
 her, ging vordem Herrn her, und ein starker Wind,

dim. *pp* *cresc.*

dim. *pp* cres - cen -

f - bla, tout l'Horeb s'ébranla, L'o - rage redou - bla, *dim.*
 - riss und die Fel sen zerbrach, ging vordem Herrn her,

f - bla, tout l'Horeb s'ébranla, L'o - rage redou - bla, *dim.*
 - riss und die Fel sen zerbrach, ging vordem Herrn her,

Le désert se troubla tout l'Horeb s'ébranla, L'o - rage re - dou -
 der die Ber - ge zer - riss und die Felsen zerbrach, ging vordem Herrn *dim.*

Le désert se troubla tout l'Horeb s'ébranla, L'o - rage re - dou -
 der die Ber - ge zer - riss und die Felsen zerbrach, ging vordem Herrn

ff *dim.*

p *dim.* L'o - rage redou - bla: mais Dieu n'é - tait pas dans l'o - ra - ge!
 ging vordem Herrn her, a - ber der Herr war nicht im Sturmwind!

dim. L'o - rage redou - bla: mais Dieu n'é - tait pas dans l'o - ra - ge!
 ging vordem Herrn her, a - ber der Herr war nicht im Sturmwind!

p *dim.* *pp* - bla, L'o - rage redou - bla: mais Dieu n'é - tait pas dans l'o - ra - ge!
 her, ging vordem Herrn her, a - ber der Herr war nicht im Sturmwind!

p *dim.* *pp* - bla, L'o - rage redou - bla: mais Dieu n'é - tait pas dans l'o - ra - ge!
 her, ging vordem Herrn her, a - ber der Herr war nicht im Sturmwind!

Et Der

Et Der

pp *cres* - *cen* - *do.* *ff* *ff*

pp *cresc.*

L'u-ni-vers, son ou-vrage, *tremble et rend hom.*
 Und die Er-de er-beh-te, *und das Meer er-*
cresc.

sur son pas-sa-ge L'u-ni-vers, son ou-vrage, *tremble et rend hom.*
 Herr ging vor-ü-her, und die Er-de er-beh-te, *und das Meer er-*

sur son pas-sa-ge L'u-ni-vers, son ou-vrage,
 Herr ging vor-ü-ber, Und die Er-de er-beh-te,
pp

L'u-ni-vers, son ou-vrage,
 Und die Er-de er-beh-te,

sf *pp* *cresc.*

ma-ge, La mer sur le ri-va-ge vient bri-ser sa ra-ge,
 -brauste, und die Er-de er-beh-te und das Meer er-brauste,

ma-ge, La mer sur le ri-va-ge vient bri-ser sa ra-ge,
 -brauste, und die Er-de er-beh-te und das Meer er-brauste,

tremble et rend hommage, La mer sur le ri-va-ge vient bri-ser sa
 und das Meer er-brauste, und die Er-de er-beh-te und das Meer er-

tremble et rend hommage La mer sur le ri-va-ge vient bri-ser sa
 und das Meer er-brauste, und die Er-de er-beh-te und das Meer er-

f *dim.*

L'u-ni-vers, son ou-vrage, tremble et rend homma-ge, La mer sur le ri-
 und die Er-de er-beh-te und das Meer er-brauste, und die Er-de er-

L'u-ni-vers, son ouvrage, tremble et rend hommage, La mer
 und die Er-de er-beh-te und das Meer er-brauste, und die

ra-ge, L'u-ni-vers, son ou-vra-ge, tremble et rend homma-gé,
 -brauste, und die Er-de er-beh-te, und das Meer er-brauste,
 cresc.

ra-ge, L'u-ni-vers, son ouvrage, tremble et rend hommage,
 -brauste, und die Er-de er-beh-te, und das Meer er-brauste,

p *cresc.* *cen* *do.* *ff*

sf *dim.* *p*

-vage vient bri-ser sa ra-ge, bri-ser sa ra-ge, sa
 -beb-te, und das Meer er-braus-te, das Meer er-braus-te, er-

sur le riva-ge vient bri-ser sa ra-ge, sa ra-ge, sa
 Er-de erbeb-te, und das Meer er-braus-te, er-

f *sf* *dim.*

La mer sur le ri-vage vient bri-ser sa ra-ge, briser sa ra-ge,
 und die Er-de er-beb-te, und das Meer er-braus-te, das Meer er-brauste,

f *sf*

La mer sur le ri-vage vient briser sa ra-ge, sa ra-ge,
 und die Er-de er-beb-te, und das Meer er-braus-te,

pp

ra-ge: mais Dieu n'est pas dans cette hor-reur sau-va-ge!
 -brauste, a-ber der Herr war nicht im Erd-be-ben!

pp

ra-ge: mais Dieu n'est pas dans cette hor-reur sau-va-ge!
 -brauste, a-ber der Herr war nicht im Erd-be-ben!

p *pp*

sa ra-ge: mais Dieu n'est pas dans cette hor-reur sau-va-ge!
 er-brauste, a-ber der Herr war nicht im Erd-be-ben!

p

sa ra-ge: mais Dieu n'est pas dans cette hor-reur sau-va-ge!
 er-brauste, a-ber der Herr war nicht im Erd-be-ben!

pp *pp cresc.*

Soudain dans l'air, que l'éclair sil - lon - ne, La flamme
 Und nach dem Erd - be - ben kam ein Feu - er, und nach dem

Soudain dans l'air, que l'éclair sil - lon - ne, La flamme
 Und nach dem Erd - be - ben kam ein Feu - er, und nach dem

Soudain dans l'air, que l'éclair sil - lon - ne, La flamme
 Und nach dem Erd - be - ben kam ein Feu - er, und nach dem

Soudain dans l'air, que l'éclair sil - lon - ne, La flamme
 Und nach dem Erd - be - ben kam ein Feu - er, und nach dem

f *sf* *sf*

luit et la nuit ray - on - ne, La terre fris - son - ne, La mer bouil -
 Erd - beben kam ein Feu - er, die Er - de er - beb - te, das Meer er -

luit et la nuit ray - on - ne, La terre fris - son - ne, La mer bouil -
 Erd - beben kam ein Feu - er, die Er - de er - beb - te, das Meer er -

luit et la nuit ray - on - ne, La terre fris - son - ne, La mer bouil -
 Erd - beben kam ein Feu - er, die Er - de er - beb - te, das Meer er -

luit et la nuit ray - on - ne, La terre fris - son - - -
 Erd - beben kam ein Feu - er, die Er - de er - beb - - -

sf *sf* *sf*

Canonic

- Ion - ne, soudain dans l'air que l'éclair sil - Ion - ne, La flamme
brauste, undnachdem Erd - be - ben kam ein Feu - er, undnachdem

- Ion - ne, soudain dans l'air que l'éclair sil - Ion - ne; La flamme
brauste, undnachdem Erd - be - ben kam ein Feu - er, undnachdem

- Ion - ne, soudain dans l'air que l'éclair sil - Ion - ne,
brauste, undnachdem Erd - be - ben kam ein Feu - er,

- ne, soudain dans l'air que l'éclair sil - Ion - ne,
- te, undnachdem Erd - be - ben kam ein Feu - er,

sf ff sempre ff

Canon

luit et la nuit ray - on-ne: Mais le Sei-gneur n'est pas
Erd - be - ben kam ein Feu - er, a - ber der Herr war nicht,

luit et la nuit ray - on-ne: Mais le Sei-gneur n'est pas
Erd - be - ben kam ein Feu - er, a - ber der Herr war nicht,

la flamme luit et ray - on-ne: Mais le Sei-gneur n'est pas
es kam ein Feu - er, ein Feu - er, a - ber der Herr war nicht,

la flamme luit et ray - on-ne: Mais le Sei-gneur n'est pas
es kam ein Feu - er, ein Feu - er, a - ber der Herr war nicht,

ff sf sf ff sf

Dans cette flamme qui ray - on-ne, dans l'oura-gan qui gronde et tonne,
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu-er,

Dans cette flamme qui ray - on-ne, dans l'oura-gan qui gronde et ton-ne,
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu-er,

Dans cette flamme qui ray - on-ne, dans l'oura-gan qui gronde et ton-ne,
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu-er,

Dans cette flamme qui ray - on-ne, dans l'oura-gan qui gronde et ton-ne,
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu-er,

f *ff* *sempre ff*

Dans cette flam-me qui ray-on-ne, Dans l'oura-gan qui tourbil-lon-ne!
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er!

Dans cette flam-me qui ray-on-ne, Dans l'oura-gan qui tourbil-lon-ne!
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er!

Dans cette flam-me qui ray-on-ne, Dans l'oura-gan qui tourbil-lon-ne!
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er!

Dans cette flam-me qui ray-on-ne, Dans l'oura-gan qui tourbil-lon-ne!
 a - ber der Herr war nicht im Feu-er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er!

f *ff*

pp

Pur et mys - té - ri - eux, un saint ac - cord ré - son
 Und nach dem Feu - er kam ein stilles, sanftes Sau -

pp

Pur et mys - té - ri - eux, un saint ac - cord ré - son
 Und nach dem Feu - er kam ein stilles, sanftes Sau -

pp

Pur et mys - té - ri - eux, un saint ac - cord ré - son
 Und nach dem Feu - er kam ein stilles, sanftes Sau -

pp

Pur et mys - té - ri - eux, un saint ac - cord ré - son
 Und nach dem Feu - er kam ein stilles, sanftes Sau -

pp Ped.

Ped.

pp

pp

- ne!
 - sen!

Ce doux mur - mu -
 Und in dem Süu -

- ne!
 - sen!

- ne!
 - sen!

- ne!
 - sen!

pp

sempre.

- re marche sur ses pas! Ce doux mur-
 - seln nah-te sich der Herr! Und in dem

Ce doux mur-
 Und in dem

Ce doux mur-
 Und in dem

Ce doux mur-
 Und in dem

di

- mu - re marche sur ses pas, marche sur ses
 Süu - - seln nah-te sich der Herr, nah-te sich der
 cresc.

- mu - re mar - che sur ses pas, marche
 Süu - - seln nah - te sich der Herr, nah-te
 cresc.

- mu - re mar - che sur ses pas,
 Süu - - seln nah - te sich der Herr,
 cresc.

- mu - re mar - che sur ses pas,
 Süu - - seln nah - te sich der Herr,
 cresc.

pas, marche sur ses pas! Ce doux son
 Herr, nah-te sich der Herr, im Säuseln

sur ses pas, marche sur ses pas,
 sich der Herr, nah-te sich der Herr,

mar - che sur ses pas, mar - che sur ses pas,
 nah - te sich der Herr, nah - te sich der Herr,

mar - che sur ses pas, mar - che sur ses
 nah - te sich der Herr, nah - te sich,

cresc. *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp*

marche sur ses pas, marche sur ses pas,
 nah-te sich der Herr, nah-te sich der Herr,

ce doux mur - mu - re marche sur ses pas
 im Säuseln nah - te, nah - te sich der Herr,

sur ses pas, mar - che sur ses
 nah - te sich, nah - te sich der

pas, ce doux mur - mu - re marche sur ses pas,
 im Säuseln nah-te sich der Herr,

p *p* *p* *p*

cresc. *pp*

marche sur ses pas, Ce doux mur-mu -
 nah-te sich der Herr, und in dem Säü -

cresc. *pp*

mar- che sur ses pas, Ce doux mur- mu -
 nah- te sich der Herr, und in dem Säü -

cresc. *pp*

pas, mar - che sur ses pas, mar -
 Herr, nah - te sich der Herr, nah -

cresc. *pp*

marche sur ses pas, Ce doux mur- mu -
 nah-te sich der Herr, und in dem Säü -

cresc. *pp*

cresc.

- re marche sur ses pas, mar - che mar - che
 - setn nah-te sich der Herr, nah - te, nah - *cresc.*

cresc.

- re marche sur ses pas, Ce doux mur- mu - re mar -
 - setn nah-te sich der Herr, und in dem Säü - setn nah - *cresc.*

cresc.

- che sur ses pas, Ce doux mur -
 - te sich der Herr, nah - *cresc.*

cresc.

- re marche sur ses pas, mar - che
 - setn nah-te sich der Herr, *cresc.*

cresc. *pp* *cresc.*

sur ses pas, mar che sur ses pas!
te, nah - - - te sich der Herr!

che, mar che, mar che sur ses pas!
te, nah - - - te sich der Herr!

mu - re mar che sur ses pas!
te, nah - - - te sich der Herr!

mar che, mar che sur ses pas!
nah te, nah - - - te sich der Herr!

cen - do.

pp

tr

Detailed description: This system contains the first four vocal staves and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are in French and German. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The first measure of the piano part has a 'cen' lyric underneath. The second measure has a 'do.' lyric. The piano part includes a 'pp' dynamic marking and a trill ornament ('tr') in the final measure.

Blank vocal staves

Piano accompaniment with *pp* dynamic marking

Detailed description: This system contains the second four vocal staves and the second two staves of the piano accompaniment. The vocal staves are empty. The piano accompaniment continues from the first system, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. A 'pp' dynamic marking is present in the second measure of the piano part.

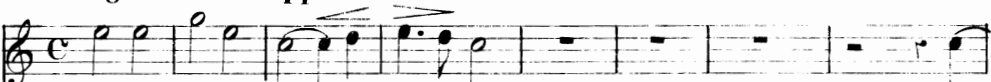
RÉCITATIF et CHOEUR. Recitativo und Chor.

Recit.

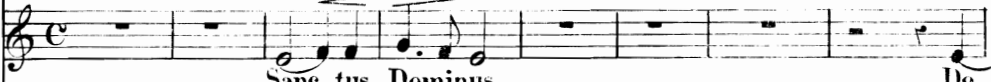
ALTO SOLO.  Et les an-ges qui l'escortaient en chœur chantaient et répétaient:
Se-raphim standen ü-ber ihm, und ei-ner rief zum An- dern:


PIANO.  *p*

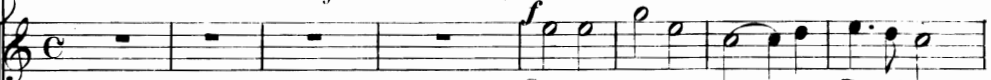
Adagio non troppo.

SOPR: 1^{mo} SOLO.  Sanctus, sanctus, sane - tus Dominus, De-
Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr, Der

SOPR: 2^{do} SOLO.  Sane - tus Dominus, De-
Heilig ist Gott der Herr, Der

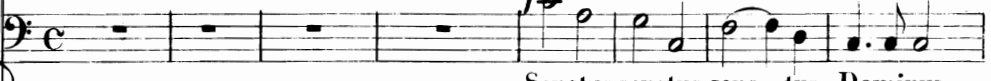
ALTO 1^{mo} SOLO.  Sane - tus Dominus, De-
Heilig ist Gott der Herr, Der

ALTO 2^{do} SOLO.  Sane - tus Dominus, De-
Heilig ist Gott der Herr, Der

SOPRANO.  Sanctus, sanctus, sane - tus Dominus, *f*
Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr, *f*

ALTO.  Sanctus, sanctus, sane - tus Dominus, *f*
Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr, *f*

TENORE.  Sanctus, sanctus, sane - tus Dominus, *f*
Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr, *f*

BASSO.  Sanctus, sanctus, sane - tus Dominus, *f*
Heilig, Heilig, Heilig ist Gott der Herr, *f*

PIANO.  *pp* *ff*

- us Sa_baath!
Herr Ze_baath

pleni sunt caeli, pleni sunt et ter - - ra
Al - le Lande sind sei_ner Eh_re roll, sind

- us Sa_baath!
Herr Ze_baath

pleni sunt caeli
Al - le Lande sind

- us Sa_baath!
Herr Ze_baath

pleni sunt caeli, ple_ni sunt et
Al - le Lande sind sei_ner Eh_re

- us Sabaath!
Herr Ze_ba_oth

pleni sunt caeli, ple_ni sunt et
Al - le Lan_de sind sei_ner Eh_re

De - us Sa_baath!
Der Herr Ze_baath.

f *pp*
pleni sunt caeli
Al - le Lande sind

De - us Sabaath!
Der Herr Ze_ba_oth.

De - us Sabaath!
Der Herr Zeba_oth.

De - us Sa_baath!
Der Herr Ze_baath.

ff *pp*

glo - ri - a tu - a, ple - - ni glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sei - - ner, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra glo - - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - - ner, sei - ner Eh - re

ter - - ra glo - ri - - a tu - - a! Sanctus, domi -
 voll, sind sei - ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re

ter - - ra glo - ri - - a tu - - a! Sanctus, domi -
 voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re

tu - a glo - ri - - a, pleni sunt caeli glo - - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, Al - le Lande sind sei - - ner Eh - re

pp
 pleni sunt caeli, pleni sunt et ter - ra tu - - a glo - ri - a,
 Al - le Lande sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - - ner Eh - re voll

pp
 pleni sunt caeli, pleni sunt et ter - - ra tu - a glo - ri - a,
 Al - le Lande sind sei - ner Eh - re voll sind sei - ner Eh - re voll,

pp
 pleni sunt caeli, cae - li tu - - a glo - ri - a,
 Al - le Lande sind sei - ner Eh - - ner Eh - re voll,

- a!
voll. Sane_tus, sane_tus, sane_tus Do_mi_nus!
Hei - lig, Hei - lig, Hei - lig ist Gott, der Herr!

- a!
voll. Sane_tus, sane_tus, sane_tus Do_mi_nus!
Hei - lig, Hei - lig, Hei - lig ist Gott, der Herr!

- nus!
voll. Sane_tus, sane_tus, sane_tus Do_mi_nus!
Hei - lig, Hei - lig, Hei - lig ist Gott, der Herr!

- nus!
voll. Sane_tus, sane_tus, sane_tus Do_mi_nus!
Hei - lig, Hei - lig, Hei - lig ist Gott, der Herr!

- a,
voll. *p* pleni sunt coeli tu_a glori_a!
At_le Lande sind sei_ner Eh_re voll!

p
Dominus Saba_oth! pleni sunt coeli tu_a glori_a!
sind seiner Eh_re voll. At_le Lan_de sind sei_ner Eh_re voll!

p
Dominus Saba_oth! pleni sunt coeli tu_a glori_a!
sind seiner Eh_re voll. At_le Lande sind sei_ner Eh_re

p
Dominus Saba_oth! pleni sunt coeli
sind seiner Eh_re voll. At_le Lan_desind

pp
di

ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

f Sane_tus Do_minus! *pp* ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
Hei_lig ist Gott der Herr Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

f Sane_tus Do_minus! *pp* ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
Hei_lig ist Gott der Herr Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

f _a, Do_minus Sa_baoth! *pp* Ple_ni sunt cœ_li, ple_ni sunt et
voll Hei_lig ist Gott der Herr Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

cœ_li tu_a glo_ri_a! Ple_ni sunt cœ_li, tu_a glo_ri_
sei_ner, sei_ner Eh_re voll. Al_le Lan_de sind sei_ner Eh_re

ff *p*

f
 ter - - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a! Pleni sunt coeli
 voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - - re voll! Alle Lan - de sind

f
 ter - - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a! Pleni sunt coeli
 voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - - re voll! Alle Lan - de sind

f
 ter - - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a! Pleni sunt coeli
 voll, sind seiner Eh - re, sei - - ner Eh - - re voll! ALle Lan - de sind

f
 ter - - ra glo - ri - a, glo - ri - a tu - a! Pleni sunt coeli
 voll, sind seiner Eh - re voll, sei - ner Eh - - re voll! AL - le Lan - de sind

f *pp*
 ter - - - ra, et terra tu - a glo - - ri - a! Pleni sunt coeli
 voll, - - - sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - - re voll! Al - le Lan - de sind

f
 ter - - - ra, et terra glo - ri - a tu - a! Pleni sunt coeli
 voll, - - - sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - - re voll! Al - le Lan - de sind

f *pp*
 ter - - - ra, et terra tu - a glo - - ri - a! Pleni sunt coeli
 voll, - - - sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - - re voll! Al - le Lan - de sind -

f *pp*
 a, glo - ri - a tu - a! Pleni sunt coeli
 voll, sind seiner, sei - - ner Eh - - re voll! Al - le Lan - de sind

ff *dim.* *pp*

ple - ni sunt et ter - ra, et ter - ra glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra, et ter - ra glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra, coe - li et ter - ra glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re

et ter - ra, et ter - ra glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra glo - ri - a, glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra glo - ri - a tu - a tu - a glo - ri - a
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re

ple - ni sunt et ter - ra glo - ri - a tu -
 sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner, sei - ner Eh - re

- a! Sane - - tus Do - mi - nus, Deus Sa - ba - oth!
 voll Al - - - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll!

- a! Sane - - tus Do - mi - nus, Deus Sa - ba - oth!
 voll Al - - - le La - de sind sei - ner Eh - re voll!

- a! Sane - - tus Do - mi - nus, Deus Sa - ba - oth!
 voll Al - - - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll!

- a! Sane - - tus Do - mi - nus, Deus Sa - ba - oth!
 voll Al - - - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll!

f *dim.* *p* *dim.* *pp*
 - a, pleni sunt caeli, pleni sunt et terra glo - ri - a tu - a!
 voll! Alle Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll!

f *dim.* *p* *dim.* *pp*
 - a, pleni sunt caeli, ple - ni sunt et terra glo - ri - a tu - a!
 voll! Alle Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll!

f *dim.* *p* *dim.* *pp*
 - a, pleni sunt caeli, ple - ni sunt et terra glo - ri - a tu - a!
 voll! Alle Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll!

f *dim.* *p* *dim.* *pp*
 - a, pleni sunt caeli, ple - ni sunt et terra glo - ri - a tu - a!
 voll! Alle Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re voll!

RÉCITATIF et CHOEUR.

N° 56.

Recitativo und Chor.

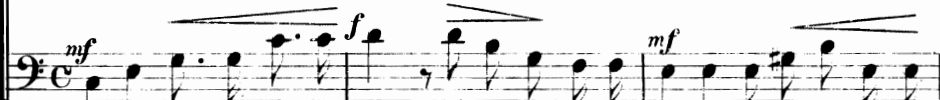
a tempo Adagio non troppo

TENORE.



Va, re_tourne en Is_ra_el, où des a_mes fi_dè_les, de Baal dé_tes-
Ge_he wie_der_um hin_ab! noch sind ü_brig ge_blie_ben sieben tausend in

BASSO.



Va, re_tourne en Is_ra_el, où des a_mes fi_dè_les, de Baal dé_tes-
Ge_he wie_der_um hin_ab! noch sind ü_brig ge_blie_ben sieben tausend in

PIANO.



Second system of musical notation for the Tenor and Bass parts, featuring treble and bass clefs, common time signature, and dynamic markings of *cresc.* and *à 2.*

-tant l'autel, toujours servent l'Éter_nel; va, re_tourne en Is_ra_
 Is_ra_el die sich nicht gebeugt vor Baal; Ge_he wie_der_um hin-

Second system of piano accompaniment, featuring grand staff notation with treble and bass clefs, common time signature, and a dynamic marking of *cresc.*

-tant l'autel, toujours servent l'Éter_nel; va, re_tourne en Is_ra_
 Is_ra_el die sich nicht gebeugt vor Baal; Ge_he wie_der_um hin-

SOPRANO.

Recit.

va retourne en Is-ra-ël, Pars, reviens près d'elles!
 Ge-he wie-der-um hin-ab! thu - e nach des Herrn Wort!

ALTO.

va retourne en Is-ra-ël, Pars, re- viens près d'elles!
 Ge-he wie-der-um hin-ab! thue nach des Herrn Wort!

-ël! Pars, re- viens, pars, re- viens près d'elles!
 -ab! geh' hin- ab, thu e nach des Herrn Wort!

-ël! Pars, re- viens, pars, re- viens près d'elles!
 -ab! geh' hin- ab, thu e nach des Herrn Wort!

Recit. **Più mosso**

f *p* **cres- cen- do.**

(ÉLIE.)
(ELIAS.)

Seigneur, oui, j'irai, de ton feu pé-né-tré! Je pars rassuré! Je ne sens plus aucune
 Ich ge- he hi- nah in der Kraft des Herrn! du bist ja der Herr! ich muss um deinetu il len

f *f* **cresc f** *sf*

erainte! S'il le faut, je souffri-rai, toujours sans plainte, pour mon Dieu, pour sa loi sainte!
 lei- den, darum freuet sich mein Herz und ich bin fröhlich; auch mein Fleisch wird sicher lie- gen!

ARIOSO.

Nº 57.

Andante sostenuto.

(ÉLIE.)
(ELIAS.)

BASSO SOLO.

Les montagnes
Ja es sol len

PIANO.

chanceLle.ront, Dans les a_bimes leurs eimes s'è_crou_le_ront, avant que j'ou_

wohl Berge wei_chen, Ber_ge weichen und Hügel hin_fal_len, a_ber dei_ne

_bli_e lesaintnoed qui me li_e au Seigneur dont l'amour me pro_

Gna_de, a_ber dei_ne Gna_de, dei_ne Gna_de wird nicht von mir

tè ge en ce jour! Sa bon_té me se_court dans ma dé_tresse Ah! je

wei_chen, und der Bund dei_nes Frie_dens soll nicht fal_len, und der

veux l'aimer sans ees_se, Il sou_tient ma fai_bles_se, Oui, je
 Bund, er soll nicht fal_len, und der Bund dei_nes Frie_dens, dei_nes

cresc. p

veux l'ai_mer sans ees_se! En ce jour son amour me se_court, je veux l'aimer sans
 Friedens soll nicht fal_len! Deine Gna_de wird nicht von mir weichen, wird nicht von mir

dimin. p cresc.

ees_se! En ce jour il secourt ma fai_bles_se, Je veux l'aimer
 wei_chen! Deine Gna_de wird nicht von mir wei_chen, nicht von mir wei_chen

p p

et le bé_nir sans ees_se, Ah! l'ai_mersans ees_se!
 _chen und der Bund dei_nes Frie_dens soll nicht fal_len!

p

CHOEUR.

Chor.

N° 58.

Moderato, maestoso.

SOPRANO

ALTO.

TENORE.

BASSO.

PIANO.

f Il a brillé, cet
Und der Prophet E -

f Il a brillé, cet
Und der Prophet E -

f Il a brillé, cet
Und der Prophet E -

f Il a brillé, cet
Und der Prophet E -

f Moderato, maestoso.

homme cher au ciel, comme un pha - re, que Dieu pré - pa - re pour qui s'é -
- li - as brach hervor wie ein Feu - er, und sein Wort brannte wie ei - ne

homme cher au ciel, comme un pha - re, que Dieu pré - pa - re pour qui s'é -
- li - as brach hervor wie ein Feu - er, und sein Wort brannte wie ei - ne

homme cher au ciel, comme un pha - re, que Dieu pré - pa - re pour qui s'é -
- li - as brach hervor wie ein Feu - er, und sein Wort brannte wie ei - ne

homme cher au ciel, comme un pha - re, que Dieu pré - pa - re pour qui s'é -
- li - as brach hervor wie ein Feu - er, und sein Wort brannte wie ei - ne

f

sf

sf

sf

-ga - re! Ce saint prophète fut comme un phare que Dieu pré-
 Fa - ckel, und sein Wort brann - te wie ei - ne Fa - ckel, wie ei - ne

-ga - re! Ce saint prophète ce prophète, fut comme un phare
 Fa - ckel, und sein Wort brannte, sein Wort brann - te wie ei - ne Fa - ckel,

-ga - re! Ce saint prophète fut comme un phare
 Fa - ckel, und sein Wort brann - te wie ei - ne Fa - ckel,

-ga - re! Ce saint prophète fut comme un phare pour qui s'é-
 Fa - ckel, und sein Wort brann - te wie ei - ne Fa - ckel, wie ei - ne

-pa - re pourquoi s'é - ga - re!
 Fa - ckel, wie ei - ne Fa - ckell

pourquoi s'é - ga - re! Il bra -
 wie ei - ne Fa - ckell! Er hat

pourquoi s'é - ga - re! Il bra - va l'altière Jéza -
 wie ei - ne Fa - ckell! Er hat stol - ze Kö - nige ge -

-ga - re! Il bra - va l'altière Jéza - bel, Il bra -
 Fa - ckell! Er hat stol - ze Kö - nige ge - stürzt, er hat

f

Il bra - va l'altie - re Je - za - bel; d'une erreur bar -
 Er hat stol - ze Kö - ni - ge ge - stürzt, er hat stol - ze,
 - va l'altie - re Je - za - bel; D'u - ne erreur barba - re il bri - sa l'au -
 stol - ze Kö - ni - ge ge - stürzt, Kö - ni - ge ge - stürzt, er hat sie ge -
 - bel, et d'u - ne erreur barba - re, d'u - ne erreur bar -
 stürzt, er hat stol - ze Kö - ni - ge ge - stürzt, hat stol - ze,
 - va l'al - tie - re Je - za - bel, et d'une er - reur, d'u - ne er - reur bar -
 stol - ze Kö - ni - ge, hat Kö - ni - ge ge - stürzt, er hat sie ge -

- ba - re il brisa l'au - tel! C'est lui, peuple d'Isra - ël, à qui Dieu
 stol - ze Kö - ni - ge ge - stürzt! Er hat auf dem Berge Si - na - i ge -
 - tel, il bri - sa l'au - tel! C'est lui, peuple d'Isra - ël, à qui Dieu
 - stürzt, er hat sie ge - stürzt! Er hat auf dem Berge Si - na - i ge -
 - ba - re il brisa l'au - tel! C'est lui, peuple d'Isra - ël, à qui Dieu
 stol - ze Kö - ni - ge ge - stürzt! Er hat auf dem Berge Si - na - i ge -
 - ba - re il bri - sa l'au - tel! C'est lui, peuple d'Isra - ël, à qui Dieu
 - stürzt, er hat sie ge - stürzt! Er hat auf dem Berge Si - na - i ge -

f

sf
 vint pré-di-re sa vengeance et die-ter la sen-ten-ce qui pu-
 -hört die zu-künftige Stra-fe, und in Ho-reb die Ra-che, und in

sf
 vint pré-di-re sa vengeance, sa ter-ri-ble ven-geance
 -hört die zu-künftige Stra-fe, und in Ho-reb die Ra-che,

sf
 vint pré-di-re sa vengeance, sa vengeance et die-ter, die-
 -hört die zu-künftige Stra-fe, und in Ho-reb, in Ho-reb die

sf
 vint pré-di-re sa vengeance et die-ter la sen-
 -hört die zu-künftige Stra-fe, und in Ho-reb die

-nit ton of-fen-se, la ter-ri-ble sen-ten-
 Ho-reb die Ra-che, und in Ho-reb die Ra-

et die-ter la sen-ten-ce qui pu-nit ton offen-
 und in Ho-reb die Ra-che, und in Ho-reb die Ra-

-ter la sen-ten-ce qui pu-nit qui pu-nit ton offen-
 Ra-che, in Ho-reb, und in Ho-reb, in Ho-reb die Ra-

-ten-ce qui pu-nit, qui pu-nit ton offen-
 Ra-che, und in Ho-reb, und in Ho-reb die Ra-

-ce, l'ar_rêt de sa vengeance, la terri - ble sen_ten_ee!
 -che, die zu - künf_tige Strafe und in Ho - reb die Ra - che!
 -se, l'ar_rêt de sa vengeance, la terri - ble sen_ten_ee!
 -che, die zu - künf_tige Strafe und in Ho - reb die Ra - che!
 -se, l'ar_rêt de sa vengeance, la terri - ble sen_ten_ee!
 -che, die zu - künf_tige Strafe und in Ho - reb die Ra - che!
 -se, l'ar_rêt de sa vengeance, la terri - ble sen_ten_ee!
 -che, die zu - künf_tige Strafe und in Ho - reb die Ra - che!
sf

Et lorsque Dieu ra_vit É_lie à la
 Und da der Herr ihn woll_te gen Himmel
 Et lorsque Dieu ra_vit É_lie à la
 Und da der Herr ihn woll_te gen Himmel
 Et lorsque Dieu ra_vit É_lie à la
 Und da der Herr ihn woll_te gen Himmel
 Et lorsque Dieu ra_vit É_lie à la
 Und da der Herr ihn woll_te gen Himmel
 Et lorsque Dieu ra_vit É_lie à la
 Und da der Herr ihn woll_te gen Himmel
sempre ff

ter-re, Un char de feu, au bruit du tonner-re, un
 ho-len; sie-he, da kam ein feu-riger Wa-gen mit

ter-re, Un char de feu, au bruit du tonner-re, un
 ho-len; sie-he, da kam ein feu-riger Wa-gen mit

ter-re, Un char de feu, au bruit du tonner-re, un
 ho-len; sie-he, da kam ein feu-riger Wa-gen mit

ter-re, Un char de feu, au bruit du tonner-re, un
 ho-len; sie-he, da kam ein feu-riger Wa-gen mit

pp Ped. *cres - - cen - - do.*

char, élatant de lumiè-re, l'empor-ta vers la sain-te
 feu-rigen, feu-rigen Ros-sen, under fuhr im Wet-ter gen

char, élatant de lumiè-re, l'empor-ta vers la sain-te
 feu-rigen, feu-rigen Ros-sen, under fuhr im Wet-ter gen

char, élatant de lumiè-re, l'empor-ta vers la sain-te
 feu-rigen, feu-rigen Ros-sen, under fuhr im Wet-ter gen

char, élatant de lumiè-re, l'empor-ta vers la sain-te
 feu-rigen, feu-rigen Ros-sen, under fuhr im Wet-ter gen

cresc. *f*

cresc.

sphère; au bruit, au bruit du tonnerre, un
 Him - mel; Da kam ein feu - riger Wa - gen mit

sphère; au bruit, au bruit du tonnerre, un
 Him - mel; Da kam ein feu - riger Wa - gen mit

sphère; au bruit, au bruit du tonnerre, un
 Him - mel; Da kam ein feu - riger Wa - gen mit

sphère; au bruit, au bruit du tonnerre, un
 Him - mel; Da kam ein feu - riger Wa - gen mit

ff *p* *cresc.*

char, é-clatant de lumière, l'empor-ta vers la sain-te
 feu - riger, feu - riger Ros - sen, und er fuhr im Wet - ter gen

char, é-clatant de lumière, l'empor-ta vers la sain-te
 feu - riger, feu - riger Ros - sen, und er fuhr im Wet - ter gen

char, é-clatant de lumière, l'empor-ta vers la sain-te
 feu - riger, feu - riger Ros - sen, und er fuhr im Wet - ter gen

char, é-clatant de lumière, l'empor-ta vers la sain-te
 feu - riger, feu - riger Ros - sen, und er fuhr im Wet - ter gen

cres *- cen* *- do.* *ff*

sphè - re; unchariot, bril - lant de lu - miè - re, l'empor
 Him - mel; und er fuhr im Wet - ter gen Him - mel, und er

sphè - re; unchariot, bril - lant de lu - miè - re, l'empor
 Him - mel; und er fuhr im Wet - ter gen Him - mel, und er

sphè - re; unchariot, bril - lant de lu - miè - re, l'empor
 Him - mel; und er fuhr im Wet - ter gen Him - mel, und er

sphè - re; unchariot, bril - lant de lu - miè - re,
 Him - mel; und er fuhr im Wet - ter gen Him - mel,

ff

- ta vers la sain - te sphè - re, au bruit, au bruit
 fuhr im Wet - ter, er fuhr im Wet - ter, er

- ta vers la sain - te sphè - re, au bruit, au bruit
 fuhr im Wet - ter, er fuhr im Wet - ter, er

- ta vers la sain - te sphè - re, au bruit, au bruit
 fuhr im Wet - ter, er fuhr im Wet - ter, er

l'emporta vers la sain - tesphè - re, au bruit
 und er fuhr im Wet - ter - gen Him - mel, und er

du ton - ner - - re, du ton - ner - re, un char, —
 fuhr im Wet - - - - - ter gen Him - mel, er fuhr,

du ton - ner - - re, du tonner - re, un char, — brillant —
 fuhr im Wet - - - - - ter gen Him - mel, er fuhr im Wet -

du ton - ner - - re, un char, brillant de lu - miè - re, bril -
 fuhr im Wet - - - - - ter er fuhr im Wet - - - - - ter gen Him - mel, im

du ton - ner - - re, du ton - ner - -
 fuhr im Wet - - - - - ter gen Him -

ff *f*

— un char, bril - lant de lu - miè - re,
 — er fuhr im Wet - ter gen Him - mel!

de lu - mie - re,
 ter gen Him - mel!

- lant de lu - miè - re,
 Wet - ter gen Him - mel!

re,
 mel!

l'em - por - ta vers la sain - te
 Er fuhr im Wet - ter gen

ff

Lem-por-ta vers la sain-te
Er fuhr im Wet-ter gen

Lem-por-ta vers la sain-te
Er fuhr im Wet-ter gen

L'em-por-ta vers la sain-te sphè-re, vers la sain-te
Er fuhr im Wet-ter gen Him-mel, fuhr im Wet-ter gen

sphè-re vers la sain-te sphè-re, vers la sain-te
Him-mel, fuhr im Wet-ter gen Him-mel, fuhr im Wet-ter gen

sphè-re, au bruit du ton-ner-re, au bruit du ton-ner-re!
Him-mel, im Wet-ter, im Wet-ter fuhr er gen Him-mel!
ritard.

sphè-re, au bruit du ton-ner-re, au bruit du ton-ner-re!
Him-mel, im Wet-ter, im Wet-ter fuhr er gen Him-mel!
ritard.

sphè-re, au bruit du ton-ner-re, au bruit du ton-ner-re!
Him-mel, im Wet-ter, im Wet-ter fuhr er gen Him-mel!
ritard.

sphè-re, au bruit du ton-ner-re, au bruit du ton-ner-re!
Him-mel, im Wet-ter, im Wet-ter fuhr er gen Him-mel!
ritard.

N° 39.

AIR.

Arie.

Andante.

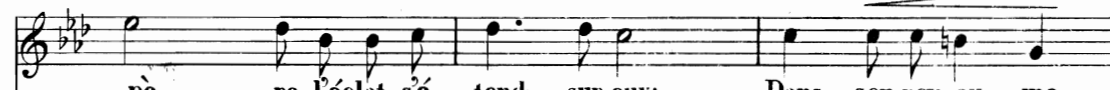
TENORE
SOLO.

U - ne au - ré - o - le de lu - miè - re, dans les
Dann wer - den die Gerech - ten leuch - ten, wie die

PIANO.



cieux, brille au front des bien - heureux; De leur divin
Son - ne in ih - res Va - ters Reich, leuch - ten, wie die



pè - re l'éclat sé - tend sur eux; Dans son roy - au - me
Son - ne in ih - res Va - ters Reich, Dann wer - den die Ge -



glo - ri - eux il les couron - ne; L'as - tre du jour qui ray -
- rech - ten, die Ge - rech - ten leuch - ten, wie die Son - ne, wie die

- on - ne n'est pas plus ra-di - eux! Dun bonheur
 Son - - ne in ih-res Va- ters Reich! Won - ne und

pur, que nul regret n'al- te - re, rien ne doit plus trou- bler le cours pros-
 Freu - de wer - den sie er - grei - fen, Won - ne und Freu - de wer - den sie er -

- pe - re; Plus de pleurs qui mouil- lent tes yeux! Plus de ces maux af-
 - grei - fen; A - ber Trau - ern Trau - ern und Seuf - zen wird vor ih- nen

resc.

- freux que subit la ter - re! U - ne au - ré - o - le de la
 flie - hen, vor ih- nen flie - hen 'Dann wer - den die Gerech - ten

dim.

sf *cresc.*

- miè - re, dans les cièux brille au front des bien - heureux; Brill - le,
leuch - ten, wie die Son - ne in ih - res Va - ters Reich, leuch - ten,

cresc.

bril - le au front des bien - heu - reux: De leur di - vin
leuch - ten in ih - res Va - ters Reich, Leuch - ten wie die

f *p*

Pè - re l'É - clat s'é - tend sur eux, l'é -
Son - ne in ih - res Va - ters Reich, in

- clat s'é - tend sur eux, l'é - clat s'é - tend sur eux!
ih - res Va - ters Reich, in ih - res Va - ters Reich!

p *ped*

RECITATIF.

N° 40.

Recitativo.

Andante sostenuto.

SOPRANO
SOLO.

Il vient ce Prophète qu'Israël regret-te, avant le
 Harum ward ge sendet der Prophet E-li-as, eh'denn da

Recit.
 jour du Seigneur jour ter-ri-ble du Dieu ven-geur, pour conju- rer d'un Pè-re la
 komme der gros-se und schreckliche Tag des Herrn: er soll das Herz der Vä-ter be-

Recit.

a Tempo.
 trop jus-te co-le-re et suspendre encor cet ar-rêt su-prême,
 -keh-ren zu den Kin-dern, und das Herz der Kin-der zu ih-ren Vä-tern;

a Tempo.

cresc.
 cet ar-rêt su-prême d'ana-thème, qui sui-vra l'Eter-nel - le Mort!
 dass der Herr nicht komme und das Erdreich mit dem Ban-ne schla-ge!

cresc. f pp

CHŒUR.

N° 41.

Chor.

Andante con moto

SOPRANO

ALTO

TENORE

Or, tan-dis qu'ils s'é-lè-ve dans les airs, un nou-

A-ber ei-ner erwacht von Mit-ter-nacht, und er

BASSO

Or, tan-dis qu'ils s'é-lè-ve dans les airs, un nou-

A-ber ei-ner erwacht von Mit-ter-nacht, und er

Andante con moto.

PIANO.

Tenori

-veau Pro-phète se lè-ve! -ve!
kommt vom Auf-gang der Son-ne!

Bassi

-veau Pro-phète se lè-ve! -ve!
kommt vom Auf-gang der Son-ne!

mf *cresc.*

Op, tan - dis qu'il s'é_lè_ve
 A - ber ei - ner erwacht von

mf *cresc.*

Op, tan - dis
 A - ber

- do

p *cresc.*

mf *cresc.*

Op, tan - dis qu'il s'é_lè_ve
 A - ber ei - ner erwacht von

dans les airs, Or, tan - dis qu'il s'é_lè_ve dans les airs, se -
 Mit - ternacht, a - ber ei - ner erwacht von Mit - ternacht, von

- dis qu'il s'é_lè_ve dans les airs, au loin semés d'éclairs, se -
 ei - ner erwacht von Mit - ternacht, erwacht von Mit - ternacht, von

mf *cresc.*

Op, tan - dis qu'il s'é_lè_ve dans les airs, au milieu
 A - ber ei - ner erwacht von Mit - ternacht, erwacht von

cen - do

f *cresc.* *cresc.*

dans les airs, Un nou - veau Pro - phète, un nou -
 Mit - ternacht, und er kommt vom Auf - gang, er
cresc. *cresc.*

- més d'éclairs. Un nou - veau Pro - phète, un nou -
 Mit - ternacht, und er kommt vom Auf - gang, er
cresc. *cresc.*

- més d'éclairs, Un nou - veau Pro - phète un nou -
 Mit - ternacht, und er kommt vom Auf - gang, er
cresc. *cresc.*

des éclairs, Un nou - veau Pro - phète se lè - ve, se lè - ve,
 Mit - ternacht, und er kommt vom Auf - gang der Son - ne, er kommt, er

veau Pro - phète se lè - ve!
 kommt vom Auf - gang der Son - ne!

veau Pro - phète se lè - ve!
 kommt vom Auf - gang der Son - ne!

veau Pro - phète se lè - ve!
 kommt vom Auf - gang der Son - ne!

un Pro - phète se lè - ve!
 kommt vom Auf - gang der Son - ne!

cres- *cen - do* *al*

ff

Il vient au nom du roi de l'univers, E-li-sée est le disci-ple d'E-
 der wird des Herrn Na-men predi-gen und wird ü-ber die Ge-wal-ti-gen

ff

Il vient au nom du roi de l'univers, E-li-sée est le disci-ple d'E-
 der wird des Herrn Na-men predi-gen und wird ü-ber die Ge-wal-ti-gen

ff

Il vient au nom du roi de l'univers, E-li-sée est le disci-ple d'E-
 der wird des Herrn Na-men predi-gen und wird ü-ber die Ge-wal-ti-gen

ff 2

Il vient au nom du roi de l'univers, E-li-sée est le disci-ple d'E-
 der wird des Herrn Na-men predi-gen und wird ü-ber die Ge-wal-ti-gen

ff

- li - e, son succes-seur a-près sa vi - e, l'ami de
 ge - hen; das ist sein Knecht, sein Au-ser-wähl - ter, an welchem

- li - e, son succes-seur a-près sa vi - e, l'ami de
 ge - hen; das ist sein Knecht, sein Au-ser-wähl - ter, an welchem

- li - e, son succes-seur a-près sa vi - e, l'ami de
 ge - hen; das ist sein Knecht, sein Au-ser-wähl - ter, an welchem

- li - e, son succes-seur a-près sa vi - e, l'ami de
 ge - hen; das ist sein Knecht, sein Au-ser-wähl - ter, an welchem

f

qui les soins lui fu - rent le plus chers!
 sei - ne See - le Wohl - ge - fal - len hat!

qui les soins lui fu - rent le plus chers!
 sei - ne See - le Wohl - ge - fal - len hat!

qui les soins lui fu - rent le plus chers!
 sei - ne See - le Wohl - ge - fal - len hat!

qui les soins lui fu - rent le plus chers! En lui res -
 sei - ne See - le Wohl - ge - fal - len hat! Auf ihm wird

En lui res - pi - re l'esprit, l'es
 Auf ihm wird ru - hender Geist des

En lui res - pi - re l'esprit de Dieu, En lui
 Auf ihm wird ru - hender Geist des Herrn, auf ihm

En lui res - pi - re l'esprit de Dieu, l'esprit de Dieu, En lui res -
 Auf ihm wird ru - hender Geist des Herrn, der Geist des Herrn, auf ihm wird

- pi - re l'esprit de Dieu, l'esprit de Dieu, En lui res -
 ru - hender Geist des Herrn, der Geist des Herrn, auf ihm wird

- prit de Dieu, Puissant dé - li - re, céles - te
 Herrn, des Herrn, Auf ihm wird ru - hen der Geist des

En lui res - pi - re l'esprit de Dieu,
 auf ihm wird ru - hen der Geist des Herrn,

- pi - re l'esprit l'es - prit de Dieu,
 ru - hen der Geist des Herrn, auf ihm!

- pi - re l'esprit de Dieu, puissant dé -
 ru - hen der Geist des Herrn, Auf ihm wird

feu! En lui res - pi - re l'esprit, l'es
 Herrn, Auf ihm wird ru - hender Geist

puissant dé - li - re, céles - te feu! en lui res -
 Auf ihm wird ru - hen der Geist des Herrn, auf ihm wird

puissant dé - li - re, céles - te feu! en
 Auf ihm wird ru - hen der Geist des Herrn, wird

- li - re! En lui res - pi - re l'esprit de
 ruh'n, Auf ihm wird ru - hen der Geist des

sempre forte.

- prit de Dieu, Esprit immense, dont la puissance grandit le
 des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des

- pi - re l'esprit de Dieu, Esprit immense, dont la puissance grandit le
 ru - hen des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des

lui c'est l'esprit de Dieu, Esprit immense, dont la puissance grandit le
 ru - hen der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des

Dieu l'esprit de Dieu, Esprit immense, dont la puissance grandit le
 Herrn, der Geist des Herrn: der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des

cœur, qui dis_pen_se sages_se, sei_en_ee, foi dans le Sei -
 Raths und der Stär_ke, der Geist der Erkenntniss, und der Furcht des

cœur, qui dis_pen_se sages_se, sei_en_ee, foi dans le Sei -
 Raths und der Stär_ke, der Geist der Erkenntniss, und der Furcht des

cœur, qui dis_pen_se sages_se, sei_en_ee!
 Raths und der Stär_ke, der Geist der Erkenntniss,

cœur, qui dis_pen_se sages_se, sei_en_ee!
 Raths und der Stär_ke, der Geist der Erkenntniss,

gneur!
Herrn!

gneur!
Herrn!

cresc
Voi - ci qu'un nou -
und erkommt, er

cresc *à 2. cresc* *f*

Tan - dis qu'Elie au Ciel s'é - lè - - ve,
A - her ei - ner erwacht von Mitter - - nacht,

cresc *à 2.* *f*

Tan - dis qu'Elie au Ciel s'é - lè - - ve,
A - her ei - ner erwacht von Mitter - - nacht,

cresc *f* *ff* *p*

a 2. f

- veau Pro - phète s'é - lè - - ve!
kommt vom Auf - gang der Sonne!

a 2. f

- veau Pro - phète s'é - lè - - ve!
kommt vom Auf - gang der Sonne!

sondisci - ple se lè - - ve!
und erkommt vom Auf - gang!

sondisci - ple se lè - - ve!
und erkommt vom Auf - gang!

cresc. *f* *ff* *p*

N° 42.

QUATUOR.
Quartett.

flücht. & pleurnich
Wohn

Andante sostenuto.

SOPRANO
SOLO.

Venez vous qui cherchez celui qui
Wohn tan - ledie ihr durstigt seid kömmt

ALTO SOLO.

TENORE
SOLO.

BASSO
SOLO.

Andante sostenuto.

PIANO.

désal - te - re, ve - nez à lui. Venez, vous qui cherchez ce lui qui sert d'appui, qui
her zum Was_ser, kömmt her zu ihm! Wohn tan, al - ledie ihr durstigt seid, kömmt her zu ihm, kömmt

re_gé_né - - re, ve_nez à lui!
her zum Was - - ser, kommt zu ihm!

Venez, vous qui cherchez celui qui désalte_re,
Woh_lan, al le die ihr dur_stig seid, kommt her zum Wasser;

Venez, vous qui cherchez celui
Woh_lan, al le die ihr dur_stig seid,

p

cresc. *p*
Ve_nez vous qui cherchez ce_lui qui sert d'appui! Il
Woh_lan al le die ihr dur_stig seid kommt her zu ihm, und

cresc. *p*
venez à lui, ve_nez, ve_nez à lui, ve_nez à lui! Il
kommt zu ihm! kommt her zu ihm, zu ihm! kommt her zu ihm, und

p *cresc.*
Ve_nez, vous qui cherchez celui qui sert d'appui, ve_nez à lui! Il
Wohlan al le die ihr dur_stig seid, kommt her zu ihm, kommt her zu ihm, so

cresc.
qui désalte_re, ve_nez, ve_nez à lui! Il
hommt her zum Wasser, kommt her zu ihm! zu ihm! und

cresc. *p*

parle, il instruit, croyez en lui, que l'âme à savoir es-père! Il
 neigt eu-er Ohr und kommt zu ihm, so wird eu-re See-le le-ben, und
 parle, il instruit, croyez en lui, que l'âme à savoir es-père! Il
 neigt eu-er Ohr und kommt zu ihm, so wird eu-re See-le le-ben, und
 par-le il ins-truit, En lui que l'â-me espère! Il
 wird eu-re See-le, eu-re See-le le-ben, und
 parle, il instruit, croyez en lui, que l'âme à savoir es-père! Il
 neigt eu-er Ohr und kommt zu ihm, so wird eu-re See-le le-ben, und

p

parle, il instruit, croyez en lui! Que l'âme à savoir es-père! Il régé-
 neigt euer Ohr, und kommt zu ihm, so wird eure See-le le-ben, so wird sie
 parle, il instruit, croyez en lui! Que l'âme à savoir, que l'â-
 neigt euer Ohr, und kommt zu ihm, so wird eure See-le le-ben,
 parle, il instruit, croyez en lui! Que l'âme à savoir es-père, que l'â-
 neigt euer Ohr, und kommt zu ihm, so wird eure See-le le-ben, so wird sie
 parle, il instruit, croyez en lui! Que l'âme à savoir es-père, que l'â-
 neigt euer Ohr, und kommt zu ihm, so wird eure See-le le-ben, so wird sie

cresc

p

nè - re! Écoutez, il instruit,
 le - ben! Diehr dur - stig seid,

pe - re! Venez, frère!
 le - ben! Wohlan, al - le!

pé - re! Venez, frère! ve -
 le - ben! wohlan, al - le! uohl.

pé - re! Écoutez, il instruit!
 le - ben! Diehr dur - stig seid,

cresc *p* *cresc* *p*

ve - nez! venez! ve - nez vous qui cherchez ce -
 wohlan, wohlan, ihr al - le die ihr dur - stig

ve - nez, vous qui cherchez celui, ce - lui qui sert d'appui, ce -
 wohlan, al - le die ihr dur stig seid kommt her! ihr al - le die ihr

- nez, vous qui cherchez celui qui désal - té - re, venez à lui! ve - nez, vous qui cher -
 an, al - le die ihr dur stig seid kömther zum Was ser, kömther zu ihm! ihr al - le die ihr

venez vous qui cherchez ce - lui qui sert d'ap - pui, ve - nez à
 wohlan, al - le kömther zum Was ser, kömther zu ihm! kommt her, kommt

sf *p*

lui qui sert d'appui, qui désal - tè - re; ve - nez à lui, ve -
 seid, kommther zu ihm, kommther zum Was - - - ser, kommt zu ihm! kommt

lui qui désal - te - re, ve - nez, ve - nez à lui, ve - nez,
 dur - stig seid, kommther - - - - - zum Was - - - - - ser, kommt zu ihm, kommther!

chez celui ce - lui qui sert d'ap - pui, ve - nez ve - nez,
 dur stig seid, kommther zum Was - - - - - ser, kommt zu ihm kommther!

lui! ve - nez à lui, qui sert d'ap - pui, ve -
 her! kommther zu ihm, kommt, kommt zu ihm! kommt

- nez ve - nez ve - nez a lui!
 her! kommther! kommther zu ihm!

venez à lui ve - nez à lui!
 kommther zu ihm! kommther zu ihm!

à lui, venez à lui!
 kommther! kommther zu ihm!

- nez à lui, ve - nez à lui!
 her zu ihm! kommther zu ihm!

CHŒUR FINAL.

N° 43.

Schluss-Chor.

Andante maestoso.

SOPRANO. *f* D'un jour pur et sans fin pour vous va briller la
 Als - dann wird euer Licht her - vor brechen wie die

ALTO. *f* D'un jour pur et sans fin pour vous va briller la
 Als - dann wird euer Licht her - vor brechen wie die

TENORE. *f* D'un jour pur et sans fin pour vous va briller la
 Als - dann wird euer Licht her - vor brechen wie die

BASSO. *f* D'un jour pur et sans fin pour vous va briller la
 Als - dann wird euer Licht her - vor brechen wie die

PIANO. *ff*

sain - te au - rore: En vous l'a - mour divin vient d'é - clore; Dieurap -
 Mor - - - gen - röthe und eu - re Bes - serung wird schnell wachsen; und die

sain - te au - rore: En vous l'a - mour divin vient d'é - clore;
 Mor - - - gen - röthe und eu - re Bes - serung wird schnell wachsen;

sain - te au - rore: En vous l'a - mour divin vient d'é - clore; Dieurappelledansson
 Mor - - - gen - röthe und eu - re Bes - serung wird schnell wachsen und die Herrlichkeit des

sain - te au - rore: En vous l'a - mour divin vient d'é - clore;
 Mor - - - gen - röthe und eu - re Bes - serung wird schnell wachsen;

PIANO. *ff* *p*

cresc.

- pelledansson sein l'âme qui l'a - do - re, l'âme qui l'a -
 Herrlichkeit der Herrn wird euch zu sich neh men, wird euch zu sich, zu sich

p *cresc.* *f*

Dieurappelledansson sein l'âme qui l'a -
 und die Herrlichkeit des Herrn wird euch zu sich, zu sich

cresc.

sein l'âme qui l'a do - re, rap - pelledansson sein l'âme qui l'a -
 Herrn wird euch zu sich neh - - men, die Herrlichkeit des Herrn wird euch zu sich

p *cresc.* *f*

Dieurappeledansson sein l'âme qui l'a do - - re, l'âme qui l'a -
 und die Herrlichkeit des Herrn wird euch zu sich neh - - men, wird euch zu sich

cresc. *f*

**Allegro.
 Doppio movimento.**

- do - - re! Glo - ri - a
 neh - - men! Herr, unser

- do - re! Glo - ri - a De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis, et laus in ter -
 neh - men! Herr unser Herrscher! wie herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - den!

- do - - re!
 neh - - men!

- do - - re!
 neh - - men!

**Allegro.
 Doppio movimento.**

De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis et laus in ter - rá, De - o gloria
 Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - den! Herr, wie herrlich

- rá! et laus in ter - rá, et laus in ter - rá et laus in ter - rá,
 Herr, in al - len Lan - den, in al - len Lan - den, in al - len Lan - den,

glo - ri - a De - o, Ho -
 Herr, un - ser Herrscher, wie

et laus in ter - rá, et laus in ter - rá, et laus in ter -
 in al - len Lan - den, in al - len Lan - den, in al - len Lan -

laus in ter - rá! Gloria De - o, Ho - san -
 al - len Lan - den! Herr, un - ser Herrscher, wie herr -

Glo - ri - a De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis et
 Herr, un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me in

- sanna in ex - cel - sis et laus in ter - rá, Et laus in ter -
 herrlich ist dein Na - me in al - len Lan - den, in al - len Lan -

Deut

-râ, Ho-san-na et laus in ter-râ, glo-ri-a De-
 -den! wie herrlich in al-len Lan-den, in al-len Lan-
 -na in ex-cel-sis, glo-ri-a De-o, Ho-san-na
 -lich ist dein Na-me, Herr, unser Herr-scher, wie herr-lich
 laus in ter-râ, et laus in terrâ! Glo-ri-a De-
 al-len Lan-den! in al-len Landen! Herr, unser Herr-

-râ, et laus in ter-râ!
 -den, in al-len Lan-den! Glo-ri-a De-o, Ho-
 Herr, un-ser Herrscher, wie

-o, Ho-sanna in ex-cel-sis et laus in ter-
 -den, wie herrlich ist dein Na-me in al-len Lan-
 in ex-cel-sis et laus in ter-râ! Glo-ri-a
 ist dein Na-me in al-len Lan-den! Herr, un-ser
 -o! Glo-ri-a De-o, Ho-sanna in ex-cel-sis, in ex-
 -scher! Herr un-ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na-me, ist dein
 sanna in ex-cel-sis et laus in ter-
 herrlich ist dein Na-me in al-len Lan-

- rá! *den!* *Glo-ri-a De-o, Ho-sanna in ex-cel-*
Herr, un-ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na-

De-o, Ho-sanna in ex-cel-sis et laus in ter-rá, et laus in ter-
Herrscher, wie herrlich ist dein Na-me in al-len Lan-den, in al-len ten-

- cel - sis et laus in ter-rá! *Glo-ri-a De-o et laus in ter-*
Na-me in al-len Lan-den! Herr, un-ser Herrscher, in al-len Lan-

- rá, Ho-sanna in ex-celsis et laus in ter-rá, et laus in ter-
den, wie herrlich ist dein Name in al-len Lan-den, in al-len Lan-

- sis! A - men, A - men, A - men!
ne! A - men, A - men, A - men!

- rá A - men, A - men, A - men! *Hosanna*
den, A - men, A - men, A - men! wie herrlich

- rá! *Glo-ri-a De-o, glo-ri-a De-o! Ho-sanna in ex-*
den! Herr, un-ser Herrscher, Herr, un-ser Herr-scher, wie herrlich ist dein

- rá! *Glo-ri-a De-o, Ho-sanna in ex-*
den! Herr, un-ser Herrscher, wie herrlich ist dein

Glo - ri - a De - o!
Herr, un - ser Herrscher!

Glo - ri - a
Herr, un - ser

in ex - cel - sis!
ist dein Na - mel

Hosanna in ex - cel - sis!
wie herrlich herrlich, ist dein Na - mel

- cel - sis!
Na - mel

Ho - san - na in ex - cel - sis!
wie herrlich ist dein Na - mel

- cel - sis!
Na - mel

Glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex - cel - sis!
Herr, un - ser Herr - scher, wie herrlich ist dein Na - mel!

De - o!
Herrscher,

Hosan - na, Ho - san - na in ex -
wie herrlich, wie herrlich ist dein

in ex - cel - sis!
ist dein Na - mel!

Glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex -
Herr, un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein

- sis, Ho - san - na in ex - cel - sis!
- mel wie herrlich ist dein Na - mel!

Glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex -
Herr un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein

glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex - cel - sis!
Herr, un - ser Herr - scher, wie herrlich ist dein Na - mel!

De -
Herr,

- cel - sis et laus in terrâ, Ho - sanna in ex - celsis et laus in ter - râ!
 Na - me in al - len Landen, wie herrlich ist dein Na - me in al - len Landen!

- cel - sis, et laus in terrâ, et laus in ter - râ! Glori - a De - o, Ho -
 Na - me in al - len Landen, in al - len Landen! Herr, unser Herrscher, wie

- cel - sis et laus in terrâ, et laus in ter - râ! Glori - a
 Na - me in al - len Landen in al - len Lan - den! Herr, unser

- o Herr, Glori - a De - o,
 Herr, unser Herrscher,

Glori - a De - o! Glori - a De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis,
 Herr, un - ser Herrscher, Herr, Herr unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

- sanna in ex - celsis! Glori - a De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis,
 herrlich ist dein Name! Herr, unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

De - o! Glori - a De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis,
 Herr - scher, Herr, unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

Ho - san - na! Glori - a De - o, Ho - sanna in ex - cel - sis,
 wie herr - lich! Herr, unser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

et laus in ter - rá, et laus in ter - rá, Glo - ri - a De - o, De -
 in al - len Lan - den, in al - len Lan - den, da man dir dankt im Him -

et laus in ter - rá, et laus in ter - rá, Glo - ri - a, glo - ri - a De -
 in al - len Lan - den, in al - len Lan - den, da man dir danket im Him -

et laus in ter - rá, et laus in ter - rá, Glo - ri - a, glo - ri - a De -
 in al - len Lan - den, in al - len Lan - den, da man dir danket im Him -

et laus in ter - rá, et laus in ter - rá, Glo - ri - a, glo - ri - a De -
 in al - len Lan - den, in al - len Lan - den, da man dir danket im Him -

- o!
 - mel!

Glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex - cel - sis,
 Herr, un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

- o!
 - mel!

Glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex - cel - sis,
 Herr, un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

- o,
 - mel,

Glo - ri - a De - o, in ex - cel - sis Ho - san - na in ex - cel - sis,
 Herr, un - ser Herrscher! un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

- o,
 - mel,

Glo - ri - a De - o, glo - ri - a De - o, Ho - san - na in ex - cel - sis,
 Herr, un - ser Herrscher! Herr, un - ser Herrscher, wie herrlich ist dein Na - me

et laus in ter - râ, glo - ri - a De - o, De - o! A - - men, A -
 in al - len Lan - den, da mandir dankt im Him - mel! A - - men, A -

et laus in ter - râ, glo - ri - a, glo - ri - a De - o! A - - men,
 in al - len Lan - den, da mandir danket im Him - mel! A - - men,

et laus in ter - râ, glo - ri - a, glo - ri - a De - o! A - -
 in al - len Lan - den, da mandir danket im Him - mel! A - -

et laus in ter - râ, glo - ri - a, glo - ri - a De - o! A - men, A - men,
 in al - len Lan - den, da mandir danket im Himmel! A - men, A - men,

- men, A - - men, Amen, A - - - men, Amen, A - men!
 - men, A - - - men, A - men, A - - - men, A - men, A - men!

A - men, A - - - men, A - - - - men, A - - - - men!
 A - men, A - - - men, A - - - - men, A - - - - men!

- - - - - men, A - - - - - men, Amen, A - men!
 - - - - - men, A - - - - - men, A - men, A - men!

A - - - - men, A - - - - men, A - - - - men, A - men!
 A - - - - men, A - - - - men, A - - - - men, A - men!

FINE.